

## SER Y ESTAR EN LAS LENGUAS ROMANCES IBÉRICAS: LAS ORACIONES COPULATIVAS CON ATRIBUTO ADJETIVAL\*

ISABEL PÉREZ-JIMÉNEZ; SILVIA GUMIEL-MOLINA; NORBERTO MORENO-QUIBÉN  
*Universidad de Alcalá*

### RESUMEN

Este artículo tiene como objetivo analizar las propiedades y distribución de los verbos *ser* y *estar* en el contexto de las oraciones copulativas con atributo adjetival en las lenguas romances ibéricas y explicar las diferencias que se encuentran entre las lenguas ibéricas occidentales (gallego, portugués, español), por un lado, y orientales (catalán), por otro. Para ello, tras confeccionar un detallado paradigma de datos, este se explicará siguiendo la propuesta desarrollada para el español por Gumiel-Molina, Moreno-Quibén y Pérez-Jiménez 2015a. Para entender las especificidades del catalán, se habrá de tener en cuenta el proceso de cambio lingüístico que se está dando en esta lengua, según el cual conviven en ella sincrónicamente dos formas *estar*, una que funciona como verbo aspectual durativo-resultativo y otra que funciona como cópula resultativa. Además, mostraremos que las lenguas ibéricas occidentales reflejan un estadio más innovador en el proceso de gramaticalización sufrido por la forma *estar* desde el latín, que permite explicar que el denominado «uso evidencial de *estar*» esté plenamente extendido en español pero no lo esté en catalán.

*Palabras clave:* copula; adjetivo; clase de comparación; evidencialidad; gramaticalización; *ser*; *estar*; lenguas romances; catalán; gallego; portugués; español.

### ABSTRACT

This paper analyzes the properties and distribution of the forms *ser* and *estar* when combined with adjectival complements in copular sentences in Iberoromance languages. The paper sets a detailed data paradigm that brings into light several differences between Western Iberian

---

\* Agradecemos a Elena Castroviejo, Rafael Marín, Isabel Oltra-Massuet, Francisco Ordóñez, Francesc Roca y Xavier Villalba la discusión sobre el paradigma de datos del catalán central. Nuestro muy especial agradecimiento para Anna Bartra, Montserrat Batllori, Francesc González Planas, Avel·lina Suñer y Susagna Tubau por la discusión teórica, aporte bibliográfico y por la multitud de ejemplos ofrecidos. Asimismo, vaya nuestro sincero agradecimiento a Clara Ureña Tormo y Manel Pérez Saldanya por la discusión y aportación de los datos del valenciano recogidos en este trabajo. Agradecemos también a Xosé A. Álvarez Pérez la aportación de todos los datos del gallego incluidos en este artículo y la revisión y discusión de los datos del portugués. El paradigma de datos compilado solo ha sido posible gracias a la contribución de todos estos apreciados colegas. Gracias también a Vicky Escandell-Vidal por sus comentarios a este trabajo, algunos de los cuales implican repensar parte de las ideas presentadas, como señalaremos. Cualquier error que pueda encontrarse es exclusivamente nuestro. Esta investigación ha sido parcialmente financiada por el proyecto FFI2015-63497-P.

Romance languages (Galician, Portuguese, Castilian) and Eastern ones (like Catalan). The explanation relies on the hypothesis developed in Gumiel-Molina, Moreno-Quibén and Pérez-Jiménez 2015a to account for the properties of the «copula+adjective» structure in Spanish. The specificities shown by Catalan can be explained if one auxiliary hypothesis is assumed: a process of linguistic change is taking place in Catalan so that two *estar* forms coexist synchronically. Moreover, it will be proposed that the form *estar* in Western Iberian languages underwent a grammaticalization process that accounts for the fact that the so-called «evidential use of *estar*» is fully extended in these languages, but not in Catalan.

*Keywords:* copular verb; adjective; comparison class; evidentiality; grammaticalization; *ser*; *estar*; Romance; Catalan; Galician; Portuguese; Spanish.

RECIBIDO: 15/04/2018

APROBADO: 18/06/2018

## 1. OBJETIVOS Y ALCANCE EMPÍRICO

En todas las lenguas romances habladas en la Península Ibérica se distingue entre un verbo *ser* y un verbo *estar*, procedentes de los verbos latinos *esse* (latín vulgar *ěssěre*) y *stāre*: español (*ser/estar*), gallego (*ser/estar*), portugués (*ser/estar*), catalán (*ser, ésser/estar*) (De Andrés Díaz 2015).<sup>1</sup> El objetivo de este trabajo es analizar la aparición de estos dos verbos en las oraciones copulativas atributivas/predicativas con atributo adjetival y explicar sus distintas propiedades y distribución en las lenguas romances ibéricas (a menos que se especifique, el término *español* refiere a la variedad hablada en el centro de la península ibérica).<sup>2</sup>

Dentro de la gramática formal, muchos son los estudios que pretenden dar cuenta de la distribución y propiedades de *ser* y *estar*, en una o varias de las lenguas romances, atendiendo a diferentes criterios explicativos. En este trabajo, expondremos con detalle la propuesta desarrollada en Gumiel-Molina, Moreno-Quibén y Pérez-Jiménez (en adelante GMP) 2015a,b para entender las propiedades de la estructura «*ser/estar* + adjetivo» en español y comprobaremos cómo puede extenderse para describir y explicar el paradigma de datos de las demás lenguas romances ibéricas.

Dedicaremos, en primer lugar, la sección 2 a ubicar la propuesta de GMP 2015a,b dentro del panorama de hipótesis vigentes en la actualidad cuyo objetivo es explicar la distribución y propiedades de las cópulas *ser* y *estar* con atributos adjetivales. Más en concreto, expondremos las diferencias entre los acercamientos de corte aspectual y los acercamientos basados en la noción de «modos de comparar», a los que pertenece GMP 2015a,b. En la sección 3 describiremos las posibilidades de combinación de los adjetivos relacionales,

1. La forma *ésser* aparece en textos formales.

2. Véase Ramos 2001 para una descripción con perspectiva panrománica que incluye también usos no copulativos de *ser/estar*. También hay una clara descripción de todos los usos de las cópulas, desde la perspectiva didáctica, en Silvagni 2013.

calificativos no perfectivos y calificativos perfectivos/participios adjetivales con las cópulas *ser/estar* en las distintas lenguas iberorromances. Nos centraremos en explicar las diferencias existentes entre las lenguas ibéricas occidentales (gallego, portugués, español), por un lado, y orientales (catalán), por otro. En la sección 4 resumiremos la propuesta de GMP 2015a,b, según la cual en las predicaciones adjetivales con *ser* la propiedad expresada por el adjetivo se evalúa respecto al sujeto de predicación comparándolo con un conjunto de individuos que poseen dicha propiedad en distintos grados (i.e. el adjetivo recibe una interpretación «relativa»); por el contrario, en las predicaciones con *estar*, la propiedad expresada por el adjetivo se evalúa, para poder determinar si se aplica o no al sujeto de predicación, en relación a un conjunto de «contrapartes» del sujeto existentes en mundos alternativos (i.e. el adjetivo recibe una interpretación «absoluta»). Mostraremos en esta sección cómo esta diferencia entre adjetivos relativos y absolutos conecta con la diferencia entre predicados de individuo (PI) y de estadio (PE) de forma natural y permite dar cuenta de la relevancia de los sujetos de predicación (así como de los argumentos experimentantes) en la combinación de los adjetivos con las cópulas, aspecto este difícil de explicar en las propuestas de corte aspectual. En la sección 5, retomaremos el paradigma de distribución de «*ser/estar* + adjetivo» en las lenguas iberorromances y comprobaremos cómo la hipótesis expuesta en la sección anterior permite explicar dicho paradigma. En el caso del catalán, será imprescindible tener en cuenta el proceso de cambio lingüístico que se está dando en esta lengua, según el cual conviven en ella sincrónicamente dos formas *estar*, una que funciona como verbo aspectual durativo-resultativo y otra que funciona como cópula resultativa. En la sección 6 propondremos que las lenguas ibéricas occidentales reflejan un estadio más innovador en el proceso de gramaticalización sufrido por la forma *estar* desde el latín, dado que en ellas la forma copulativa *estar* expresa un significado de «estado dependiente de una situación» y no un significado de «estado resultativo» en sentido aspectual estricto. Esta diferencia, sugeriremos, permite explicar que el denominado «uso evidencial de *estar*» esté plenamente extendido en español pero no lo esté en catalán. Por último, en la sección 7 ofreceremos algunas conclusiones de este trabajo y abriremos algunas vías de estudio para el futuro.

## 2. LA DISTRIBUCIÓN DE *SER* Y *ESTAR* + ADJETIVO. PROPUESTAS EXPLICATIVAS

Las hipótesis que pretenden explicar la distribución y propiedades de «*ser/estar* + adjetivo» difieren fundamentalmente en cuál es su respuesta a las siguientes preguntas: (a) ¿cómo se caracteriza la diferencia entre las predicaciones encabezadas por *ser* y por *estar*? (b) ¿qué papel se atribuye a la cópula y/o al predicado adjetival en la construcción de esa diferencia? En los siguientes subapartados presentaremos, sin afán de exhaustividad, algunas

propuestas que ofrecen respuestas diferentes a estas dos preguntas (un panorama más detallado se expone en Roby 2009; Camacho 2012; GMP 2015a; Romeu 2015; Bazaco 2017).

### 2.1. Caracterización de la diferencia entre las predicaciones adjetivales encabezadas por *ser* y *estar*

Según cuál sea la propiedad considerada central para explicar la distribución de *ser/estar* en las oraciones copulativas con atributo adjetival, encontramos dos grandes tipos de propuestas: propuestas de corte aspectual y propuestas basadas en la noción de «modos de comparar».

En los acercamientos aspectuales, el factor clave que explica la distribución de «*ser/estar*+adjetivo» está relacionado con propiedades de aspecto en sentido estricto (Roby 2009) o de Aktionsart de la cópula y/o del predicado adjetival. Dentro de este grupo, las propuestas centradas en el modo de acción (Luján 1981; Hernanz 1988; Marín 2000, 2010; Camacho 2012; Brucart 2009; Gallego y Uriagereka 2009/2016; Romero 2009; Zagona 2010, 2015, entre otros) defienden que *ser* encabeza predicaciones de nivel individual, definidas como estados no acotados (Marín 2000, 2010), estados imperfectivos (Luján 1981), estados no-incoativos (Camacho 2012), estados homogéneos (Gumiel-Molina y Pérez-Jiménez 2012) o estados no-densos (Roy 2013). *Estar*, en cambio, encabeza predicaciones de estadio, definidas como estados acotados, delimitados, perfectivos, cuantizados o densos.

Este tipo de acercamiento aspectual es el que se encuentra en las grandes gramáticas de las lenguas iberorromances. Para el español, Fernández Leborans 1999, p. 2426 sostiene que la diferencia entre las predicaciones con *ser* y con *estar* radica en su modo de acción: el verbo *estar* coaparece con predicados limitados tempo-espacialmente, a diferencia del verbo *ser*, que coaparece con predicados insensibles a límites temporales-aspectuales (diferencia que se pone en relación con la posesión o carencia de un argumento eventivo).

De forma similar, Ramos 2000, pp. 65-72; 2002, pp. 1963 y 1995 señala que, en catalán, las oraciones copulativas con *estar* adscriben al sujeto un «estado» (transitorio *-net* 'limpio'– o no *-trençat* 'roto', *construït* 'construido'–) resultado final de una acción o proceso anterior, mientras que las oraciones con *ser* expresan «propiedades» no resultativas del sujeto. Según el autor (2002, p. 1963) esa diferencia entre «estados» y «propiedades» se corresponde con la distinción entre predicados de individuos y predicados de estadios (entendiendo estos como predicados «resultativos»). También Hualde 2002, 1.2.1.1 y GIEC (Institut d'Estudis Catalans 2006, *Gramàtica de la llengua catalana*), 22.2.3.2, p. 862 ligan la diferencia entre las predicaciones formadas con *ser* y *estar* a la distinción entre PI y PE, caracterizándola en términos de la oposición «propiedad inherente o estable» vs. «propiedad contingente o circunstancial».

En lo que respecta al portugués, GP (*Gramática do Português*, Raposo y otros 2013), 30.2.4, 30.2.4.1, 30.2.4.1.1 defiende que las cópulas *ser* y *estar*, además de ser soporte de las marcas de tiempo, modo y aspecto de la oración y de los morfemas de concordancia con el sujeto, expresan lo denotado por el predicado adjetival desde cierta perspectiva aspectual: *ser* indica la atribución a un sujeto de una propiedad que lo caracteriza en cuanto individuo (eventualidad estativa estable, independiente de un marco espaciotemporal); *estar* indica la atribución a un sujeto de una propiedad dependiente de una situación (eventualidad estativa episódica).

Desde una perspectiva distinta, los acercamientos basados en la noción de «comparación» defienden que en las oraciones copulativas con *ser* y *estar* se atribuyen propiedades al sujeto de predicación de dos formas diferentes, según cuál sea el tipo de entidades con que este se compara (implícita o explícitamente) a la hora de juzgar si la propiedad puede atribuírsele o no (Crespo 1946, Bolinger 1947; Roldán 1974; Falk 1979a,b; Franco y Steinmetz 1983, 1986; GMP 2015a,b, Camacho 2015; Bazaco 2017, entre otros).

Dentro de esta línea, Gumiel-Molina, Moreno-Quibén y Pérez-Jiménez 2015a,b defienden, *grosso modo*, que en las oraciones con *ser* (*Juan es alto*) la propiedad se atribuye al sujeto de predicación como verdadera o falsa comparando el grado en que Juan posee la propiedad de altura con el grado en que la poseen los miembros de un conjunto de individuos que comparten con Juan alguna característica común (conjunto de hombres adultos españoles de 40 años, conjunto de jugadores de baloncesto de la liga NBA, etc.); por el contrario, *estar* (*Juan está alto*) expresa que la propiedad se atribuye al sujeto de predicación como verdadera o falsa considerando solo a ese sujeto; más específicamente, comparando distintas «contrapartes» o «estadios» de ese sujeto pertenecientes a diferentes mundos posibles (en este sentido, se conecta con la distinción original de Carlson 1977). Nótese que también en esta propuesta se liga la distribución de «*ser/estar*+adjetivo» con la diferencia entre PI y PE, si bien no en el sentido aspectual de estos términos.

La propuesta de GMP 2015a conecta también con los acercamientos que han descrito la diferencia entre las predicaciones con *ser* y con *estar* sobre la base de la noción de «dependencia situacional». Arche 2006, pp. 250-1 sostiene que la «dependencia situacional» (i.e. la asociación de la predicación a una situación específica) es la propiedad semántica definitoria de los predicados de estadio; *estar* sería, pues, léxicamente, una cópula de estadio. En GMP 2015a, la dependencia situacional en las predicaciones «*estar*+adjetivo» emanaría de la comparación entre contrapartes del individuo –ligadas a distintos índices de evaluación– que se establece necesariamente en presencia de este verbo copulativo. Así, el requisito de dependencia situacional podría considerarse como parte del contenido semántico de *estar* en esta propuesta. Esta es también la idea defendida en Pereira Oliveira 2001, 3.1.1 en relación al portugués: las oraciones con *ser* expresan estados no ligados a un momento espaciotemporal concreto mientras que las oraciones con *estar* expresan que la atribución de lo designado por

el adjetivo al sujeto está ligada a un momento espaciotemporal concreto; por ejemplo, si el verbo está en presente de indicativo, el estado expresado por el adjetivo se presenta como anclado al momento del habla (dependiendo de las características del adjetivo, ese estado puede ser, además, un estado resultante, pero no ha de serlo necesariamente).

La hipótesis de que la dependencia situacional define a las predicaciones encabezadas por *estar* se defiende ya en Clements 1998, para quien la cópula posee un rasgo [+NEXUS], de modo que la situación descrita presupone o está conectada con otra situación y es, en ese sentido, una situación «resultativa». Maienborn 2005 entiende la dependencia situacional como una presuposición pragmática que forma parte del significado de *estar*: el empleo de *estar* en un enunciado requiere de la existencia de una situación contextual/discursiva alternativa a la expresada en dicho enunciado, con la que se establece un contraste (si no hay tal situación alternativa, se emplea *ser*). El contraste entre situaciones puede ser temporal (la situación contrasta con otras pasadas o futuras), espacial o epistémico (la situación contrasta con otras que son expectativas del hablante). Desde otro punto de vista, Romeu 2015 entiende también la dependencia situacional como parte del significado del verbo *estar* –definido estructuralmente– de modo que en una oración como *Juan está alto* se establece una relación entre el estado expresado en la oración y otro estado alternativo codificado estructuralmente. Véase Escandell-Vidal en este volumen para un nuevo modo de entender el significado de «dependencia situacional» de *estar*.

### 2.1. *El papel de la cópula y su atributo*

En lo que respecta a cómo contribuyen cópula y adjetivo a construir la diferencia semántica existente entre las predicaciones con *ser* y con *estar*, algunos autores asumen que las cópulas poseen un significado intrínseco que determina su distribución, mientras que otros defienden que las cópulas son meros verbalizadores de una predicación no verbal, necesarios para portar los morfemas de tiempo/modo/aspecto de la oración y la concordancia con el sujeto. Estas dos posibilidades se combinan, además, con la hipótesis de que los adjetivos posean o no de forma inherente (en su entrada léxica) las propiedades que determinan su combinación con una de las cópulas.

Dentro de los acercamientos centrados en el aspecto, la postura más extendida es que las cópulas poseen propiedades aspectuales. Así, *ser* y *estar* se analizan como cópulas de nivel individual o de estadio (en el sentido de que *estar* posee argumento eventivo del que *ser* carece, Fernández-Leborans 1999);<sup>3</sup> como cópulas *-/+* perfectivas (*estar* expresa una propiedad ceñida a un intervalo delimitado; Luján 1981); como cópulas *-/+* incoativas (*estar* expresa el comienzo de un estado,

3. En contra de esta implementación véase Camacho 2012 y las referencias allí citadas.

Camacho 2012), etc., si bien otros autores atribuyen solo propiedades aspectuales a *estar*, analizando *ser* como una cópula aspectualmente neutra. Estas propuestas defienden, además, de forma general que las cópulas seleccionan a los predicados adjetivales, que poseen a su vez propiedades de tipo aspectual, implementadas generalmente como rasgos formales. Así, los adjetivos son léxicamente PI/PE (Fernández-Leborans 1999), *-/+* perfectivos (Luján 1981), *-/+*incoativos (Camacho 2012). Los adjetivos que se combinan con ambas cópulas se analizan como léxicamente neutros, no marcados o doblemente marcados desde el punto de vista aspectual.

Este es el tipo de propuesta que se adopta en Ramos 2002, 14.1.2.1 para el catalán. Los adjetivos pueden expresar léxicamente «propiedades» (*alt* ‘alto’, *nou* ‘nuevo’, *intel·ligent* ‘inteligente’, *amable* ‘amable’) o «estados» (*content* ‘contento’, *net* ‘limpio’, *ple* ‘lleno’, *sec* ‘seco’), distinción que se corresponde, según el autor, con la de PI y PE (estados que expresan el resultado final de una acción o proceso anterior –i.e. estados resultativos en sentido estricto–). Las cópulas *ser* y *estar* seleccionan, respectivamente, adjetivos de uno u otro tipo. También en GP, 30.2.4.1.1, 30.2.4.1.3 se defiende que los predicados adjetivales se dividen en aquellos que expresan léxicamente propiedades estables caracterizadoras de individuos (permanentes o no en el tiempo) y aquellos que expresan propiedades episódicas (estados), contingentes, susceptibles de cambio y ligadas a situaciones. Las cópulas *ser* y *estar* seleccionan predicados de uno u otro tipo respectivamente (siendo, no obstante, posibles procesos de recategorización).

Volviendo a los acercamientos aspectuales, autores como Brucart 2009, Gallego y Uriagereka 2009/2016, Romero 2009, Zagona 2010, 2015, Gumiel-Molina y Pérez-Jiménez 2012 y Roy 2013, entre otros, explican las diferencias de modo de acción que existen entre las predicaciones encabezadas por *ser* y por *estar* a partir exclusivamente de propiedades del complemento. Por ejemplo, para Gallego y Uriagereka 2009/2016, *ser* y *estar* son la materialización fonética de la incorporación al nudo V (que expresa un estado) de una preposición de coincidencia central o terminal, presente en su complemento adjetival. Esa preposición define a la raíz adjetival con que se combina como un predicado de individuo o de estadio, y es en último término responsable de las propiedades aspectuales del evento estativo.

Dentro de los acercamientos basados en la comparación, la propuesta de GMP 2015a es compatible tanto con la hipótesis de que *ser/estar* seleccionan semántica o sintácticamente a su complemento adjetival como con la idea de que ambas cópulas son solo la materialización de alguna propiedad sintáctico-semántica de sus complementos. En este artículo, como veremos, matizaremos este punto y sugeriremos, tal como hemos señalado más arriba, que *estar* es una cópula de estadio en el sentido de que codifica un significado básico de «dependencia situacional». El requisito de dependencia situacional impuesto por *estar* se satisface dado que los adjetivos que se combinan con esta cópula expresan una propiedad evaluada en relación a contrapartes/estadios del sujeto que se definen respecto a un índice espaciotemporal. No obstante, como veremos en la sección 4, defendemos, por una parte, que los adjetivos carecen de propiedades aspectuales, y, por otra, que

la propiedad que permite su combinación con *ser* y con *estar* (ser adjetivos relativos o absolutos) se determina en la sintaxis y no es, por tanto, una propiedad léxica (así, en principio, todo adjetivo debiera poder combinarse con *ser* y con *estar*).

En la siguiente sección, expondremos el paradigma de combinación de distintas clases de adjetivos con las cópulas *ser* y *estar* en las lenguas romances ibéricas.

### 3. ADJETIVOS EN ORACIONES COPULATIVAS EN IBERORROMANCE

En los siguientes subapartados describiremos las posibilidades de coaparición de los adjetivos (a) relacionales, (b) calificativos no perfectivos y (c) calificativos perfectivos/participios adjetivales con las cópulas *ser/estar* en español, portugués, gallego y catalán. Dentro del catalán, distinguiremos, cuando sea pertinente –véase la imagen 1– el dialecto rosellonés (catalán septentrional hablado en zona francesa)<sup>4</sup>, el catalán central (hablado en Gerona y Barcelona) y el valenciano.<sup>5</sup>



Imagen 1. Dialectos del catalán<sup>6</sup>.

4. El rosellonés se habla en las comarcas del Rosellón, Conflent, Vallespir y Capcir en relación diglósica con el francés, según Gómez Duran 2001.

5. En la confección del paradigma de datos del español seguiremos la presentada en GMP 2015a; para las demás lenguas iberorromances seguiremos la descripción ofrecida por las grandes gramáticas descriptivas, matizada por los juicios de hablantes nativos. Sobre la distribución de *ser/estar* en tortosí, que no tratamos en este trabajo, véase Sanz y González 1995.

6. Fuente: Martínez 2007. «Los dialectos catalanes y su prosodia», Dorta, J. (ed.). Temas de dialectología, pp.123-140. Tenerife: Instituto de Estudios Canarios.

### 3.1. *Adjetivos relacionales*

Los adjetivos relacionales que aparecen como predicados en oraciones copulativas expresan la adscripción del sujeto a una clase caracterizada por poseer la propiedad que el adjetivo denota; en otras palabras, expresan propiedades de clases (Arsenijević y otros 2010, Boleda y otros 2012). Estos adjetivos no son graduables y coaparecen exclusivamente con *ser* en las lenguas romances ibéricas:<sup>7</sup>

- (1) a. ESP: Su enfermedad {es (\*muy)/\*está} nerviosa; Las naranjas {son/\*están} valencianas; La publicación {es/\*está mensual}; Juan {es/\*está} búlgaro, como indica su pasaporte.
- b. PORT: O João {é (\*muito)/\*está} heterossexual 'Juan es heterossexual'; O Pedro {é/\*está} {aristocrata/português/cristão} 'Pedro es {aristocrata/português/cristiano} (GP, 30.2.4.1.1)
- c. GALL: Xan {é/\*está} {aristócrata/anarquista/galego} 'Juan es {aristócrata/anarquista/gallego}'.
- d. CAT: La seva malaltia {és (\*molt)/\*está} nerviosa 'Su enfermedad es nerviosa'; Les taronges {són/\*estan} valencianes 'Las naranjas son valencianas'; Aquests homes {són/\*estan} italians 'Estos hombres son italianos' (Ramos 2002, p. 1963).
- e. VAL: La seua malaltia {és (\*molt)/\*està} nerviosa 'Su enfermedad es nerviosa'; Les taronges {són/\*estan} valencianes 'Las naranjas son valencianas'; Estos homes {són/\*estan} italians 'Estos hombres son italianos'.

### 3.2. *Adjetivos calificativos no perfectivos*

En español, los adjetivos calificativos no perfectivos, (2), pueden combinarse tanto con *ser* como con *estar* (GMP 2015a). Así sucede con los adjetivos que expresan propiedades físicas (3)a, o propiedades y aptitudes intelectuales o emocionales, (3)b,c. En todos estos casos, la combinación con las cópulas *ser* o *estar* comporta una diferencia de significado que se describe en distintas propuestas en los términos expuestos en la sección 2 (que resumiremos aquí como PI vs. PE).<sup>8</sup>

7. Estos adjetivos deben distinguirse de adjetivos calificativos homófonos graduables que coaparecen con *ser* y con *estar*, (i):

(i) ESP: Juan, aunque es búlgaro, está muy español desde que vive en Almería; PORT: O Pedro, que não é português, está português 'Pedro, que no es portugués, está portugués' (GP, 30.2.4.1.1); GALL: Xan está moi aristócrata, non quixo axudar a pór a mesa 'Juan está muy aristócrata, no quiso ayudar a poner la mesa'; Estás (moi) galego hoxe, todo o día respondes con outra pregunta 'Estás muy gallego hoy, todo el día respondes con otra pregunta'; CAT: Isabel, filla, que britànica que estàs, darrerament! 'Isabel, hija, qué britànica estàs últimamente'.

8. Sobre el paradigma de (3), caben algunas precisiones. En primer lugar, existen diferencias dialectales en español respecto a la combinación de los adjetivos de edad y tamaño con *ser* y

- (2) ESP.: alegre, alto, amable, bajo, bonito, bueno, caliente (clima, aire...), cariñoso, cauto, cuidadoso, duro (terreno), feliz, feo, delgado, flaco, fresco/frío (agua, persona), gordo, grande, hermoso, húmedo (terreno, aire), frío (clima, aire, persona), inquieto, joven, libre, listo, malo, nervioso, pequeño, tonto, orgulloso, (im)prudente, (in)discreto, inteligente, presumido, seco (persona, terreno, piel), tranquilo, triste, transparente, etc.
- (3) a. Tu hija {es/está} muy {alta/delgada/joven/pequeña}.<sup>9</sup>  
 b. Tu hija {es/está} {alegre/animada/nerviosa/inquieta}.  
 c. Hoy has {sido/estado} realmente {cauto/indiscreto/cruel}.

También en portugués los adjetivos calificativos, (4), pueden combinarse con *ser* y *estar*, (5), (6).

- (4) PORT.: alegre 'alegre', alto 'alto', áspero 'áspero', baixo 'bajo', bonito 'bonito', bom 'bueno', calado 'callado', careca 'calvo', chato 'liso/fastidioso, pesado', feio 'feo', feliz 'feliz', estúpido 'estúpido', gordo 'gordo', inteligente 'inteligente', interessante 'interesante', jovem 'joven', leve 'leve, ligero', louro 'rubio', magro 'delgado', paciente 'paciente', parvo 'tonto', pesado 'pesado', rico 'rico', saltitante 'saltarín', simpático 'simpático', velho 'viejo' (GP, 30.2.4.1.1, 30.2.4.1.3; Pereira Oliveira 2001)
- (5) a. A Maria {é/(hoy) está} {bonita/jovem/magra}.  
 'Maria {es/está hoy} {bonita/joven/delgada}.'  
 b. O Pedro é {inteligente/estúpido/parvo}./O Pedro ontem estava inteligente (nem parecia ele).  
 'Pedro es {inteligente/estúpido/tonto}./'Pedro estaba hoy inteligente, no parecía él.'  
 c. A Isabel é simpática./Na tua festa a Isabel esteve simpática.  
 'Isabel es simpática./'En tu fiesta, Isabel estaba simpática.'

*estar*, que no trataremos aquí (Escandell-Vidal y Leonetti 2016, Gumiel-Molina, Moreno-Quibén y Pérez-Jiménez 2017b). En segundo lugar, la combinación de los adjetivos del tipo de (3)c con *estar* resulta poco natural para muchos hablantes. Estos adjetivos expresan una «disposición», i.e. una generalización sobre situaciones (Krifka y otros 1995), y exhiben dinamicidad, (i), y agentividad, (ii). Véase la nota 27.

- (i) progresivo: *Juan últimamente está siendo muy cruel con María.*  
 (ii) imperativo: *Sé inteligente, no seas cruel.*

Por último, en todas las lenguas examinadas, una misma forma adjetival puede poseer significados diferente dependiendo de la entidad de la que se predica (*Este bacalao {es/está} muy salado* vs. *Este niño {es/está} muy salado*) o de la cópula seleccionada (*La Berta é bona* 'Berta tiene buen carácter', *La Berta está bona* 'Berta tiene buena salud') (GIEC, 22.3.1.2).

9. Nótese que un ejemplo como *Alicia está muy alta* (vs. *Alicia es muy alta*), *Que alto que o João está* 'Qué alto que está Juan' (vs. *O João é alto* 'Juan es alto') (GP, 30.2.4.1.3) puede expresar que el sujeto ha crecido súbitamente, y también que el cambio en altura que ha experimentado el sujeto es inesperado en relación a lo que sería esperable en un mundo normal. Como veremos, nuestra propuesta puede explicar unitariamente estos dos tipos de significado, que no son fácilmente unificables en los acercamientos aspectuales.



- d. O João é alto./Que alto que o João está.  
 'Juan es alto./'Qué alto que está Juan.'  
 Adaptados de GP, 30.2.4.1.1 (33), 30.2.4.1.3 (40), (41), (42).
- (6) a. Nesta sala {sou/estou} feliz.  
 'En esta habitación {soy/estoy} feliz.'  
 b. Os pardais {são/estão} saltitantes.  
 'Los gorriones {son/están} saltarines.'  
 c. Os chineses {são/estão} muito pacientes.  
 'Los chinos {son/están} muy pacientes.'
- Pereira Oliveira 2001, p. 71 (17) (17)', p. 76 (29)-(34)

Igual sucede en gallego:

- (7) GALL.: alto 'alto', agradable 'agradable', alegre 'alegre', branco 'blanco', calmo 'tranquilo', chafalleiro 'chapuzas, que hace mal las cosas', curto 'corto', delgado 'delgado', feliz 'feliz', fraco 'flaco', lambón 'glotón, goloso', ledo 'alegre, feliz', magro 'delgado', parvo 'tonto', rexo 'recio'
- (8) a. Xan é parvo, nunca entende nada 'Juan es tonto, nunca entiende nada';  
 Hoxe Xan está parvo, hai que repetírllo todo tres veces 'Hoy Juan está tonto, hay que repetírlle todo tres veces'.  
 b. O neno é alto 'El niño es alto'; Que alto está o teu neno! 'Qué alto está tu niño'.  
 c. Xan é alegre, non para de rir en todo o día 'Juan es alegre, no para de reír en todo el día'; Xan está alegre, os 3 goles do Barcelona ó Madrid soubéronlle a gloria 'Juan está alegre, los tres goles del Barcelona al Madrid le supieron a gloria'.  
 d. O dependente que me atende no comercio é delgado 'El dependiente que me atendió en la tienda es delgado'; O tendeiro está (moi) delgado, seica estivo ingresado tres semanas no hospital 'El tendero está muy delgado, según dicen estuvo ingresado tres semanas en el hospital'.  
 e. Meu fillo é lambón, come cantos doces lle botes 'Mi hijo es goloso, come todos los dulces que le echés'; O rapaz está lambón, non deixa de pedir chocolate 'El niño está goloso, no para de pedir chocolate'.

Consideremos ahora el comportamiento de los adjetivos calificativos en los diferentes dialectos del catalán. En rosellonés, estos adjetivos se combinan exclusivamente con *ser*; la forma *estar* no existe como cópula en este dialecto, como indica Ramos 2002, p. 2010:

- (9) Ma cosina {és/\*està} valenta 'Mi prima es valiente'; Mon fill {és/\*està} jove 'Mi hijo es joven'; La porta {és/\*està} nova 'La puerta es nueva' (Bosch 2017).



En el catalán central, existen las cópulas *ser* y *estar* y la combinación de los adjetivos calificativos con ambas está extendida, con la diferencia de significado esperada (PI/PE).

- (10) a. La Magdalena {és/està} {animada/nerviosa/prima} ‘Magdalena {es/está} {animada/nerviosa/delgada}’ (GIEC, 22.3.3.2); {És/Està} {tranquil/alegre} ‘{Es/Está} tranquilo/alegre’ (Ramos 2002, p. 2011); La noia {és/està} encantadora ‘La niña {es/está} encantadora’; En Joan {és/està} molt amable ‘Juan {es/está} muy amable’ –Batllori y Roca 2011, p. 78 (4.14)–; El noi és alt ‘El niño es alto’/Que alt que està, el nen! ‘El niño, ¡qué alto que está!’; Aquest nen ja està molt alt ‘Este niño está muy alto’; La Maria és molt guapa ‘María es muy guapa’/Amb aquest vestit la Maria està molt guapa ‘Con ese vestido, María está muy guapa’ (Batllori y Roca 2011, p. 77 (4.12)); En Joan és antipàtic ‘Juan es antipático’/Avui en Joan està antipàtic ‘Juan está hoy antipático’ (de Cuyper 2006, p. 237 (47)-(48)).
- b. Cada dia està més grossa ‘Cada día está más gorda’; Amb aquest vestit estàs molt maca ‘Con este vestido estás muy linda’; Com que veia que el seu germà estava violent va fer el que va poder per dissimular la sorpresa ‘Como veía que su hermano estaba violento, hizo lo que pudo por disimular la sorpresa’; No, no pensis que estic una mica boja ‘No, no pienses que estoy algo loca’; Està diferent, pensava primer, i l’estic perdent ‘Está diferente, pensaba primero, y le estoy perdiendo’ (Ramos 2002, p. 2011 (144)).
- (11) El llibre és vell ‘El libro es viejo’/Ostres: aquest llibre està molt vell, s’hauria de relligar/folrar ‘Ostras, este libro está muy viejo, habría que forrarlo’; Els preus {són/estan} baixos ‘Los precios {son/están} bajos’ –Ramos 2002, p. 2013 (148b)–; Aquesta substància {és/està} molt espessa ‘Esta sustancia {es/está} muy espesa’ –Ramos 2002, p. 2012–; Aquesta tovallola és blava ‘Esta toalla es azul’/Aquesta tovallola està ben blava, l’haurem de posar en lleixiu ‘Esta toalla está bien azul, tendremos que echarla en lejía’ (GIEC, 22.3.1.3).

No obstante, es necesario hacer las siguientes precisiones sobre la extensión del uso de la cópula *estar*:

– La extensión de *estar* como verbo copulativo junto a *ser* es menor en la zona más septentrional, pero es significativa en el área de influencia barceloní (Ramos 2002).

– La alternancia entre *ser* y *estar* copulativos con un mismo adjetivo está más extendida cuando el sujeto de la oración es animado. Algunos hablantes que aceptan oraciones copulativas con *ser* y *estar* del tipo de (10), con sujeto animado, sólo admiten *ser* si el sujeto es inanimado –*El llibre {és/\*està} vell* vs. (11)–. Volveremos a la relevancia de la animacidad del sujeto en las secciones siguientes.

– Existen diferencias dentro de una misma área geográfica e incluso diferencias individuales en el uso de *estar* copulativo atribuibles a que el uso de *ser* como cópula única se considera el uso tradicional y genuino dentro del catalán y está, por tanto, mejor valorado normativamente. En otras palabras, desde el punto de vista normativo planteado en muchas obras (GIEC, Vallcorba 1978, entre otros) y también dependiendo de diferencias generacionales, la única cópula existente en catalán es *ser*, y *estar* se comporta como un verbo aspectual de significado durativo-resultativo y no como una cópula de estadio. Como veremos en la sección 5.4, la coexistencia de *estar*-copulativo y *estar*-aspectual será crucial para entender el paradigma de datos del catalán. No obstante, pese a la presión normativa que favorece el uso de *ser* como cópula única en catalán, ha de admitirse, señala Ramos 2002, p. 2011, que la nómina de adjetivos que coaparecen con *ser* y *estar* (utilizado como verbo copulativo) ha sufrido un incremento considerable desde el catalán medieval (donde ya se daba), de modo que adjetivos como *agressiu* ‘agresivo’, *amable* ‘amable’, *atractiu* ‘atractivo’, *boig* ‘loco’, *bonic* ‘bonito’, *diferent* ‘diferente’, *encantador* ‘encantador’, *flac* ‘flaco’, *feliç* ‘feliz’, *gran* ‘grande’, *gros* ‘gordo’, *guapo* ‘guapo’, *horrible* ‘horrible’, *jove* ‘joven’, *lleig* ‘feo’, *maco* ‘bonito, lindo’, *prim* ‘delgado’, *vell* ‘viejo’, *violent* ‘violento’, etc., (que requieren sujetos animados) pueden combinarse hoy de forma general con ambas cópulas. De igual modo, es evidente la extensión del uso de *estar* como cópula junto a *ser* cuando el sujeto es inanimado con adjetivos como *bo* ‘bueno’, *bonic* ‘bonito’, *clar* ‘claro’, *dur* ‘duro’, *tou* ‘blando’, *tendre* ‘tierno’, *dolç* ‘dulce’, *espès* ‘espeso’, *dolent* ‘malo’, etc., por lo que la recomendación normativa en contra de este uso debe revisarse, en opinión de Ramos 2002, p. 2012 (también apuntan en este sentido Solà 1987, pp. 70-72; 1994, p. 7.4; López del Castillo 1999, 2.4.6.6.1; Ginebra i Montserrat 1999, s.v. *estar*; Ramos 2000, cap. II, 5.2.2).

Esta extensión progresiva en el uso de *estar* como cópula en catalán es mencionada también en GIEC, 22.3.1.2, donde se señala que la nómina de adjetivos (sin hacer distinción entre calificativos no perfectivos y perfectivos) que pueden combinarse con *ser* y *estar* en la actualidad es más extensa que en otras épocas del idioma, especialmente con sujetos animados (p. 869). Así, la combinación con *ser* y con *estar* es más tradicional o general con adjetivos como *alegre* ‘alegre’, *avorrit* ‘aburrido’, *fogós* ‘fogoso’, *fred* ‘frío’, *fresc* ‘fresco’, *serè* ‘sereno’, *tranquil* ‘tranquilo’, *trist* ‘triste’ y es más reciente, y poco recomendable normativamente, con adjetivos como *amable* ‘amable’, *bonic* ‘bonito’, *bo* ‘bueno’, *comunicatiu* ‘comunicativo’, *condescendent* ‘condescendiente’, *corpulent* ‘corpulento’, *diferent* ‘diferente’, *dòcil* ‘dócil’, *enigmàtic* ‘enigmático’, *feliç* ‘feliz’, *genial* ‘genial’, *gras* ‘gordo, graso’, *gros* ‘corpulento, grande, grueso’, *jove* ‘joven’, *jovial* ‘jovial’, *lleig* ‘feo’, *maco* ‘bonito, agradable’, *optimista* ‘optimista’, *sarcàstic* ‘sarcástico’, *vell* ‘viejo’, *violent* ‘violento’, *xerraire* ‘charlatán’ (*La mestra diu que el xiquet avui estava molt xerraire, tan callat com és* ‘La maestra dice que el niño hoy estaba muy charlatán, tan calladito como es...’).<sup>10</sup>

10. Sobre el concepto de «norma» en catalán véase Ramos 2013.

Por último, en valenciano, el uso de *ser* y *estar* como verbos copulativos en combinación con adjetivos calificativos es similar al observado en español (Ramos 2002, p. 2012).

- (12) a. Este xiquet {és/està} (molt) {alt/baix}.  
 ‘Este niño {es/está} (muy) {alto/bajo}.’  
 b. El llibre és vell/Este llibre està molt vell.  
 ‘El libro es viejo.’/‘Este libro está muy viejo.’  
 c. Este llibre {és/està} (ben) nou.  
 ‘Este libro {es/está} (bien) nuevo.’  
 d. Este {gos/pastís} {és/està} (molt) bo.  
 ‘Este {perro/pastel} {es/está} (muy) bueno (‘salud/sabor’)’.

### 3.3. *Adjetivos calificativos perfectivos/participios adjetivales*

Los adjetivos perfectivos (Bosque 1990; Arche 2006) y los participios adjetivales, (13), expresan el estado resultante de un proceso. Ese significado aspectual permite a estos adjetivos aparecer en construcción absoluta, frente a lo que sucede con otros calificativos (*Llena la jarra...; Borrachos los comensales...; Satisfechos todos...*). En español, se combinan únicamente con *estar*.<sup>11 12</sup>

- (13) ESP.: abierto, absorto, asombrado, contento, cerrado, desnudo, descalzo, enfermo, enojado, harto, lleno, maltrecho, mojado, perplejo, satisfecho, seco, solo.

11. La combinación de estos adjetivos con *ser* es posible en todas las lenguas estudiadas en oraciones «clasificativas», donde se expresa una propiedad que define a un individuo como miembro de una clase, (i). Los adjetivos en estas oraciones se comportan como no graduables.

- (i) a. El mantel es (\*{muy/completamente}) limpio; Los canapés son fríos.  
 b. Agafa una tovallola d’aquella pila, que són netes.  
 ‘Coge una toalla de este montón, que son limpias.’

En este sentido, Ramos 2002, p. 2010 señala que adjetivos como *soller* ‘soltero’, *vidu* ‘viudo’ y los participios *casat* ‘casado’, *separat* ‘separado’, etc. pueden analizarse como adjetivos que expresan propiedades clasificatorias, de ahí su combinación con *ser*, (iia), o como adjetivos que expresan un estado final, en cuyo caso coaparecen con *estar* (iib). Idéntica alternancia se observa con piezas léxicas equivalentes en español y portugués (GP, 30.2.4.1.1).

- (ii) a. ¿Quin estat civil té? És separada.  
 ‘¿Cuál es su estado civil? Es separada.’  
 b. No estan casats, oi?; Quan la vaig conèixer tenia vint-i-cinc anys i estava separada del marit (Ramos 2002, p. 2010, pp. 142-143).  
 ‘No están casados, ¿verdad?’; ‘Cuando la conocí, tenía veinticinco años y estaba separada del marido.’

12. Algunas formas adjetivales admiten una doble clasificación. Así, *seco* es un adjetivo calificativo (combinable con *ser* y *estar*) cuando significa «parco en palabras, poco amigable», (ia), o cuando significa «carente de agua/humedad», en un contexto como (ib). Además, se comporta



- (14) a. La ventana {está/\*es} {abierta/cerrada/mojada/seca...}.  
 b. Juan {está/\*es} {desnudo/descalzo/enfermo/borracho...}.

También en portugués adjetivos como *contente*<sup>13</sup> ‘contento’, *descalço* ‘descalzo’, *furioso* ‘furioso’, *gravida* ‘embarazada’, *maduro* ‘maduro’, *seco* ‘seco’..., descritos en GP como predicados léxicamente episódicos, se combinan exclusivamente con *estar*. Igual sucede con los participios adjetivales que expresan estados resultantes: *abandonado* ‘abandonado’, *aberto* ‘abierto’, *arranjado* ‘arreglado, ordenado’, *caído* ‘caído’, *desmaiado* ‘desmayado’, *destruído* ‘destruido’, *fechado* ‘cerrado’, *ferido* ‘herido’, *limpa* ‘limpio’, *pago* ‘pagado, pago’, *preso* ‘preso’ (GP, 30.2.4.1.2).<sup>14</sup> Pereira Oliveira 2001, pp. 77-78 ofrece los datos de (16) con este tipo de elementos que, como señala, contienen en sí mismos la idea de evento.

- (15) A criança está descalça ‘El niño está descalzo’; A carne está seca ‘La carne está seca’; A Maria está grávida ‘María está embarazada’; O Pedro está {furioso/contente} ‘Pedro está {furioso/contento}’ (GP, 30.2.4.1.2 (38)); Que era para a terra estar limpa de erva, estar limpinha ‘Que era para que la tierra estuviera limpia de hierba, limpinha’ (CORDIAL-SIN).
- (16) a. A porta está fechada ‘La puerta está cerrada’; A ponte está destruída ‘El puente está destruido’; O mosteiro está abandonado ‘El monasterio está abandonado’ (GP, 30.2.4.1.2 (39)).  
 b. Os mares {\*são/estão} poluídos ‘Los mares están contaminados’; Os dinossauros {\*são/estão} extintos ‘Los dinosaurios están extintos’ (Pereira Oliveira 2001, p. 77 (35)-(36)).  
 c. A vela {\*é/está} acesa ‘La vela está encendida’; O ditador (...) {\*é/está} preso ‘El dictador está preso’; O fato do Homem-Aranha {\*é/está} roto ‘El traje del Hombre-Araña está roto’ (Pereira Oliveira 2001, p. 78 (45)-(50)).

como adjetivo perfecto en combinación exclusiva con *estar*, cuando significa «sin agua como resultado de un evento de secar», (ic).

- (i) a. Juan es seco./¡Qué seco está Juan!  
 b. El aire es seco./El aire está seco.  
 c. {La encimera de la cocina/La camiseta} {\*es/está} seca.

Los siguientes contrastes ilustran el mismo hecho:

- (ii) a. Juan {es/está} muy abierto. (calif.) - La tienda está abierta. (perf.)  
 b. Juan es listo./Juan está más listo de lo habitual últimamente. (calif.) - Juan está listo, podemos marcharnos./Las maletas están listas. (perf.)

Estas alternancias se dan en todas las lenguas estudiadas.

13. En el portugués coloquial de Brasil se encuentra con relativa frecuencia *contente* ‘contento’ combinado con *ser*: *Você é contente?* ‘¿Está usted contento?’. Esta combinación no es la habitual en la norma culta europea (agradecemos a Xosé A. Álvarez Pérez esta observación; dato tomado de <https://www.recantodasletras.com.br/artigos/309996>).

14. Cuando el participio tiene una versión regular y una irregular, la que aparece en la oración copulativa es la irregular: *A camisa está limpa* (\**limpada*) ‘La camisa está limpia’, *A corrida está ganha* (\**ganhada*) ‘La corrida está ganada’, *O gatuno está preso* (\**prendido*) ‘El ladrón está preso’. (GP, 30.2.4.1.2)



Igual sucede en gallego con los adjetivos perfectivos y participios adjetivales, (17). Los ejemplos de (18) son agramaticales con *ser*:

- (17) GALL.: avolto/avolido ‘turbado, revuelto’, canso/cansado ‘cansado’, farto ‘harto’, frito ‘frito’, impreso/imprimido ‘impreso/imprimido’, munda/moída ‘molida’, pago/pagado ‘pago, pagado’, torto/torcido ‘torcido’
- (18) a. A trabe da casa está torta.  
 ‘La viga de la casa está torcida.’
- b. Xa está {munda/moída} toda a fariña de millo para a empanada. ‘Ya está molida toda la harina de maíz para la empanada.’
- c. O río está avolto coas últimas chuvias.  
 ‘El río está revuelto con las últimas lluvias.’

Consideremos el comportamiento de adjetivos perfectivos y participios adjetivales en catalán, (19) (ejemplos de Ramos 2002, pp. 1963, 2010-2013).<sup>15</sup>

- (19) CAT.:
- a. Adjetivo perfectivo: calent ‘caliente’, content ‘contento’, cru ‘crudo’, exempt ‘exento’, eixut ‘seco’, fart ‘harto’, fred ‘frío’, furiós ‘furioso’, humit ‘húmedo’, intacte ‘intacto’, llest ‘listo, preparado’, malalt ‘enfermo’, madur ‘maduro’, net ‘limpio’, ple ‘lleno’, prest ‘dispuesto, preparado’, sec ‘seco’, trist ‘triste’...
- b. Participio adjetival: acabat ‘acabado’, afligit ‘afligido’, agenollat ‘arrodillado’, ajagut ‘acostado’, ajupit ‘agachado’, amagat ‘escondido’, amoïnat ‘preocupado’, apagat ‘apagado’, assegut ‘sentado’, cansat ‘cansado’, curat ‘curado’, enamorat ‘enamorado’, encès ‘encendido’, gitat ‘tirado’, obert ‘abierto’, ocupat ‘ocupado’, preparat ‘preparado’, recolzat ‘apoyado’, satisfet ‘satisfecho’, sorprès ‘sorprendido’, tancat ‘cerrado’, trencat ‘roto’...

En valenciano (al menos en el registro coloquial general) se ha consolidado el uso exclusivo de *estar* con estos elementos.

- (20) Les camises blanques { \*són/estan } molt brutes ‘Las camisetas blancas están muy sucias’; El café { \*és/està } fred ‘El café está frío’; A les set la sala { \*serà/estarà } buida ‘A las siete, la sala estará vacía’; Les tovallas { \*són/estan } humides ‘Las toallas están húmedas’.

En rosellonés, adjetivos perfectivos y participios adjetivales se combinan con *ser* en las oraciones copulativas.

15. Ramos 2002 trata conjuntamente adjetivos calificativos perfectivos y no perfectivos y considera como clase independiente los participios adjetivales. El comportamiento de unos y otros elementos permite agruparlos tal como se hace en el texto.



- (21) La sopa *és* {calenta/freda} ‘La sopa está {caliente/fría}’; La carn *és* cuïta ‘La carne está cocinada’; La porta *és* {oberta/tancada} ‘La puerta está {abierta/cerrada}’; La taula *és* {mullada/eixugada} ‘La mesa está {mojada/seca}’; Mon pare *és* mort ‘Mi padre está muerto’; Avui *és* content ‘Hoy está contento’; La setmana passada *era* malalt ‘La semana pasada estaba enfermo’; Ara *és* guarit ‘Hoy está curado’; La porta *és* espatllada ‘La puerta está estropeada’ (Bosch 2017).

En el resto de zonas, según Ramos 2002, cuando los sujetos son animados, los adjetivos perfectivos, (22)a, y los participios adjetivales, (22)b, se combinan con *estar*:<sup>16</sup>

- (22) a. El seu nen *està* malalt ‘Su niño está enfermo’; La teva germana *estava* furiosa ‘Tu hermana estaba furiosa’; En Joan *està* exempt de pagar impostos ‘Juan está exento de pagar impuestos’; Estic content de tot el que he dit ‘Estoy contento de todo lo que he dicho’ (Ramos 2002, p. 2010).  
 b. Avui *estic* cansat ‘Hoy estoy cansado’; En Pere *està* satisfet ‘Pedro está satisfecho’; Quan vaig entrar a casa, *estaven* asseguts ‘Cuando entré en casa, estaban sentados’; No els vaig veure perquè *estaven* amagats ‘No los vi porque estaban escondidos’. Ramos 2002, p. 2013; Estic acostumat al fred ‘Estoy acostumbrado al frío’; En Martí *estava* tot alterat ‘Martín estaba todo alterado’ (GIEC, 22.3.1.1).

Cuando el sujeto es inanimado (Ramos 2002, pp. 2011, 2014), los adjetivos perfectivos y participios adjetivales pueden combinarse con *ser* o con *estar*, (23), (24). En este caso, no existe diferencia alguna de significado ligada a la elección de la cópula, dado que los adjetivos poseen *per se* un valor perfectivo/de estadio (recuérdese, no obstante, la nota 13). La solución considerada más tradicional o conservadora y preferida por los hablantes de más edad es el uso de *ser*, pero posiblemente la interferencia del español y la analogía con las construcciones de sujeto animado han contribuido a la extensión progresiva de *estar* como solución más innovadora y extendida, si bien no exenta de tradición (Ramos 2000, cap. 2, sec. 6) y presente ya en el catalán medieval (Batllori y Roca 2011). Idéntica descripción se hace en GIEC, 22.3.1.3 donde se recomienda normativamente el uso de *ser*. En (25) aparecen ejemplos procedentes de obras escritas que ilustran la combinación con las dos cópulas.

16. En aquellos casos en que los adjetivos no tienen un claro valor resultativo, los hablantes nativos de catalán central consultados muestran juicios diversos, dependiendo del ítem léxico concreto:

- (i) a. L’Anna {*\*és/està*} buïda d’idees; En Joan {*\*és/està*} obert a nous plans.  
 ‘Anna está llena de ideas.’; ‘Juan está abierto a nuevos planes.’  
 b. En Joan {*\*és/està*} {*és/?està*} {*és/està*} ple {d’odi/de grans/d’il·lusions}.  
 ‘Juan está lleno de {odio/granos/ilusiones}.’



- (23) Les camises blanques {són/estan} molt brutes ‘Las camisas blancas están muy sucias’ (Ramos 2002, p. 2012); El café {és/està} fred ‘El café está frío’; Les tovalloles {són/estan} humides ‘Las toallas están húmedas’; (GIEC, 22.3.1.3); El got {és/està} ple d’aigua ‘El vaso está lleno de agua’, La sopa {és/està} calenta ‘La sopa está caliente’.
- (24) La porta {és/està} oberta ‘La puerta está abierta’; La matrícula (ja) {és/està} oberta ‘La matrícula ya está abierta’; A les set la sala {serà/estarà} buida ‘A las siete, la sala estará vacía’ (GIEC, 22.3.1.3); El plat {és/està} trencat ‘El plato está roto’; El llum {és/està} encès ‘La luz está encendida’ (Ramos 2002, p. 2013); La porta {és/està} tancada ‘La puerta está cerrada’ (Solà 1994, p. 138, apud de Cuyper 2006).
- (25) a. Les seves raons eren plenes de lògica ‘Sus razones estaban llenas de lógica’; La casa era mig buida ‘La casa estaba medio vacía’; Els carrers eren deserts ‘Las calles estaban desiertas’; La llet ja és freda ‘La leche ya está fría’; Com que el terra és humit, l’ha marcat amb un cercle de pedres ‘Como el suelo está húmedo, lo ha marcado con un círculo de piedras’ (Ramos 2002, p. 2011 (145)).
- b. El barri [...] estava ple en el moment de l’explosió ‘El barrio estaba lleno en el momento de la explosión’; Els mapamundis estaven llestos ‘Los mapamundis estaban listos’; Quan el jardí estava desert tornava al seu racó ‘Cuando el jardín estaba desierto, volvía a su rincón’; La roba ja està eixuta ‘La ropa ya está seca’ (Ramos 2002, p. 2011 (146)).

Para entender esta alternancia y la recomendación normativa que se acaba de mencionar (y que, como vimos, se hace también en relación al uso de *estar* con adjetivos calificativos) hay que tener en cuenta, como señalamos, que, en catalán, la forma *estar* es etimológicamente un verbo aspectual con el significado durativo-resultativo de «permanecer, mantenerse en un estado alcanzado» (Ramos 2000, 2001, 2002, Bosch 2017). Con ese significado, *estar* existe en la actualidad en todos los dialectos del catalán (incluido el rosellonés). Así, dado que ese es considerado el uso etimológico y genuino de *estar*, la cópula recomendada normativamente en todos los contextos es *ser*. El uso de *estar* como cópula es considerado un uso innovador y poco recomendable normativamente. Pese a ello, como señala Ramos 2002, buena parte de la obra literaria actual, la prensa escrita y los medios de comunicación oral prefieren la solución con *estar* en cualquier contexto, sea este durativo-resultativo o no. Como veremos, la coexistencia de las dos formas *estar* (*estar* aspectual durativo-resultativo; *estar* cópula de estadio) permite explicar el paradigma de datos expuesto en esta sección y en la sección 3.2.

### 3.4. Resumen. Paradigma de datos

En la Tabla I sintetizamos el paradigma de distribución de adjetivos en oraciones copulativas atributivas con *ser* y *estar* en las variedades romances ibéricas analizadas.

LENGUA		TIPO DE ADJETIVO		
		Relac.	Calificativo	Perfectivo/Participial
ESP		Ser	Ser/estar (PI/PE)	Estar
PORT		Ser	Ser/estar (PI/PE)	Estar
GALL		Ser	Ser/estar (PI/PE)	Estar
CAT	Rosell	Ser	Ser	Ser
	Centr	Ser	Ser/estar (PI/PE) +animacidad: mayor extensión de <i>estar</i> en alternancia con <i>ser</i> con suj. animados +recomendación normativa y uso tradicional: <i>ser</i>	+Sujeto animado: <i>estar</i> +Sujeto inanimado: <i>ser/estar</i> (sin diferencia de significado; recomendación normativa: <i>ser</i> )
	Valen	Ser	Ser/estar (PI/PE)	Estar

Tabla I. «*ser/estar* + adjetivo» en iberorromance.

Dedicaremos la sección 4 a exponer la propuesta desarrollada en Gumiel-Molina, Moreno-Quibén y Pérez-Jiménez 2015a,b. En V consideraremos cómo esta propuesta puede dar cuenta del paradigma resumido en la Tabla I.

## 4. LA PROPUESTA DE GUMIEL-MOLINA, MORENO-QUIBÉN Y PÉREZ-JIMÉNEZ 2015A, B

Como se señaló en el apartado 2.1, existe una línea teórica que propone que las predicaciones adjetivales encabezadas por *ser* y *estar* se diferencian en el modo en que se atribuye la propiedad expresada por el adjetivo al sujeto de predicación. Dentro de esta línea, GMP 2015a,b defienden que en las oraciones copulativas se establece necesariamente una comparación –implícita o no– entre el sujeto de predicación y un conjunto de entidades en relación a la propiedad en cuestión. Esa comparación viene forzada por la semántica del predicado adjetival y es necesaria para poder evaluar si la propiedad expresada se aplica o no al sujeto de predicación (Toledo y Sasoon 2011). La diferencia entre las oraciones encabezadas por *ser* y por *estar* radica precisamente en el tipo de entidades que integra el conjunto con el que se compara el sujeto de

predicación en relación a la propiedad expresada por el adjetivo –la «clase de comparación»–. Más específicamente, los adjetivos que coaparecen con *ser* se interpretan como adjetivos «relativos» (cuya clase de comparación está formada por individuos), los que coaparecen con *estar*, como adjetivos «absolutos» (cuya clase de comparación está formada por «contrapartes/estadios» del sujeto de predicación). En los siguientes subapartados expondremos con más detalle esta propuesta. Comencemos abordando la distinción entre adjetivos relativos y absolutos.

#### 4.1. *Adjetivos relativos y absolutos*

Los adjetivos calificativos del tipo de *alto*, *limpio*, *sucio*, expresan escalas, i.e. conjuntos de grados linealmente ordenados relativos a una dimensión. Estos adjetivos son graduables, como muestra su aparición en oraciones comparativas<sup>17 18</sup>:

- (26) a. un chico más {alto/cansado/delgado/sucio/inteligente} que tú  
 b. una toalla más {húmeda/sucia/seca/limpia/suave} que otra

Para que pueda evaluarse si la propiedad expresada por un adjetivo graduable en grado positivo se aplica a su argumento (*un niño alto*, *una camiseta sucia*), se requiere un valor de grado que se toma como estándar de comparación, de modo que la propiedad se aplica al argumento si el grado en que este posee dicha propiedad alcanza o supera ese grado estándar. El valor estándar se calcula en relación a una clase de entidades (clase de comparación). Según Toledo y Sassoon 2011, la naturaleza de las entidades que integran la clase de comparación establece la diferencia entre adjetivos relativos y absolutos.

Consideremos *un niño alto*. Para determinar si la propiedad *alto* puede aplicarse o no al argumento del adjetivo, la altura del niño ha de compararse con el valor medio de altura de un conjunto de individuos con los que el argumento comparte alguna característica. Ese conjunto de individuos se determina extensionalmente y puede estar formado por niños españoles de seis años, niños pigmeos, etc. A partir de ese conjunto se calcula un valor estándar de altura respecto al cual se juzga la aplicación de la propiedad al argumento *niño*: si el niño supera ese estándar, la predicación es verdadera, de lo contrario, es falsa. Así, si el niño del que hablamos mide 140cms y la

17. La gradabilidad de algunas piezas léxicas (*muerto*, *vivo*, *ausente*, *presente*) es una cuestión debatida en la bibliografía que dejaremos de lado en este trabajo (véase al respecto GMP 2015a, Bazaco 2017).

18. Como nos señala V. Escanell (c.p.) el adjetivo *limpio*, *sucio* en *una toalla limpia*, *una camiseta sucia* puede recibir también una lectura clasificatoria dentro del sintagma nominal, similar a la que tendría en una oración copulativa con *ser* (*Esta toalla es limpia*, *Esta camiseta es sucia*) –vid nota 11–, junto con la lectura como adjetivo perfectivo que se desarrolla en el texto. La posibilidad de obtener una doble lectura de los adjetivos dentro del SD se explica en GMP 2015a, p. 985.

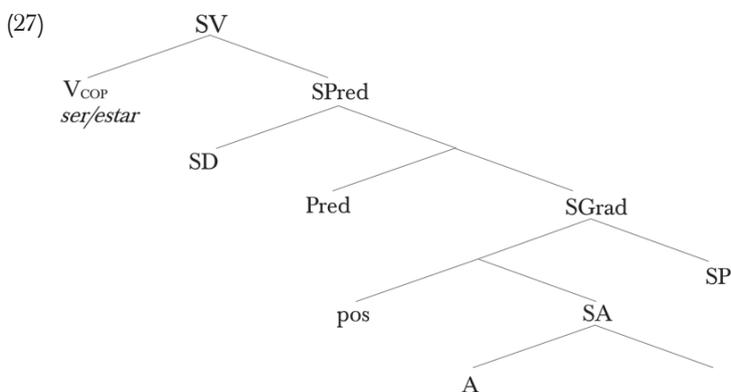
clase de comparación está integrada por niños españoles de seis años, podremos afirmar que la propiedad se aplica al argumento puesto que la altura del niño supera el valor estándar establecido típicamente para esa clase. Nótese que en esta clase de comparación extensional no hay individuos que puedan ser considerados máxima o mínimamente altos. Esto es, no puede determinarse un valor máximo o mínimo de altura para niños españoles de seis años, de modo que el valor de grado estándar para esta clase se calcula como un valor medio arbitrario.

Consideremos ahora *una camiseta sucia/limpia*. Según Toledo y Sassoon 2011, la aplicación al argumento (*camiseta*) de la propiedad expresada por estos adjetivos también se evalúa respecto a un valor de grado estándar fijado respecto a una clase de comparación. Lo que caracteriza a estos adjetivos es que evocan una clase de comparación formada por «contrapartes» de su argumento, esto es «possible temporal stages of the same individual in actual but not present circumstances (i.e. in the past) or in normal although not actual circumstances» (Toledo y Sassoon 2011, p. 146). Así, solamente un individuo –el sujeto de predicación del adjetivo– aporta valores (contrapartes) a la clase de comparación, que queda intensionalmente definida; en palabras de Toledo y Sassoon, «the description of a shirt as dirty or clean is based on a visualization of that particular shirt in various degrees of grubbiness rather than on its juxtaposition with other concrete shirts» (2011, p. 141). La clase de comparación está formada, pues, por contrapartes del argumento del adjetivo en diferentes índices de evaluación, i.e. en otros mundos alternativos considerados típicos/normales. Dado que la clase de comparación de *sucio/limpio* queda restringida a lo que se concibe como normal para el argumento del adjetivo (*una camiseta*), contendrá una contraparte que exhiba un grado considerado mínimo o máximo de la propiedad para dicho individuo: en el ejemplo *una camiseta sucia*, la clase de comparación incluirá una contraparte del argumento que se perciba como mínimamente sucia; en el caso de *una camiseta limpia*, la clase de comparación incluirá una contraparte del argumento percibida como máximamente limpia. Ese grado máximo o mínimo dentro de la clase de comparación será considerado el grado estándar para evaluar si la propiedad puede predicarse del argumento en virtud del siguiente principio de economía: «an interpretation relative to a maximal or a minimal endpoint within a comparison class takes precedence over one relative to an arbitrary midpoint» (Kennedy 2007, p. 36).

Existe por tanto una asociación por defecto entre la formación de una clase de comparación extensional integrada por individuos y la fijación de un grado estándar medio/arbitrario (adjetivo relativo), por un lado, y la formación de una clase de comparación intensional integrada por contrapartes de un único individuo y el establecimiento de un grado estándar máximo/mínimo (adjetivo absoluto), por otro. Esta correlación por defecto es la base de algunos diagnósticos de la distinción entre adjetivos relativos y absolutos a los que volveremos más adelante.

#### 4.2. Sintaxis y semántica de las oraciones copulativas. Explicación de la distribución *ser/estar* + adjetivo

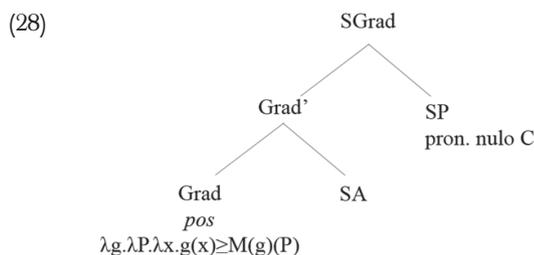
En GMP 2015a,b se asume la estructura de (27) para las oraciones copulativas (véanse las referencias allí citadas para apoyar los distintos aspectos de esta propuesta que expondremos en esta sección). *Ser* y *estar* son verbos con un SPredicación como complemento<sup>19</sup>. Si el atributo es adjetival, el SPred introduce el SAdjetivo y sus proyecciones funcionales, específicamente el SGrado, así como el sujeto de predicación, argumento de la propiedad graduable.



Como ya hemos anticipado, las oraciones copulativas encabezadas por *ser* y *estar* expresan distintos modos de predicar propiedades de un sujeto: en las oraciones con *ser*, el SPred contiene un adjetivo relativo; en las oraciones con *estar*, un adjetivo absoluto. La clase de comparación, que determina el carácter relativo o absoluto del adjetivo, es introducida en la sintaxis por el morfema de grado *pos*, núcleo del SGrado cuando el adjetivo aparece en grado positivo, cuyo significado aparece en (28). *Pos* expresa una función que se aplica a una propiedad graduable –introducida por el adjetivo (g)–, a una propiedad que define una clase de comparación –(P), introducida por el SP–, y a un individuo (x), tal que el grado en que el individuo posee la propiedad es mayor o igual que el grado estándar. El grado estándar viene fijado por la función M, una «function over gradable properties [g] and comparison class properties [P]» (Fulst 2006, p. 134). La clase de comparación, por tanto, es el segundo argumento de la función M introducida por *pos* y establece un conjunto a partir del que se calcula el grado estándar (Kennedy 1999, Fulst 2006). La clase de comparación aparece generalmente expresa en la sintaxis, como

19. La propuesta presentada en el texto es compatible con la hipótesis de que las cópulas se generan en los nudos Asp o T, o bien se desplazan a ellos (véase Batllori y Roca 2011, Roy 2013, véase también la nota 30).

hemos indicado, como un SP (que expresa una propiedad) encabezado por *para* (Contreras 1993), pero puede también no aparecer expresa. En este caso, la clase de comparación se construye igualmente a partir de las entidades que sean prominentes en el discurso (formalmente, en esa posición sintáctica aparecería en este caso un pronombre nulo, C, (Stanley 2000, Kennedy 2007).<sup>20</sup> Así, la propiedad de ser relativo o absoluto se construye sintácticamente.<sup>21</sup>



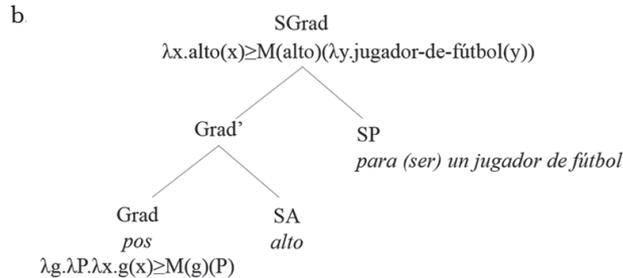
La clase de comparación puede definirse extensionalmente, (29), como el conjunto de individuos  $y$ , tal que  $y$  es  $P$  ( $P$ : propiedad que define la pertenencia a la clase de comparación) en el índice de evaluación. Esta clase de comparación entre-individuos da lugar a la interpretación relativa del adjetivo. En (30)a, la clase de comparación del adjetivo está formada por individuos que son jugadores de fútbol. La función  $M$ , (30)b, aplicada a esta clase de comparación y a la propiedad graduable, devuelve un valor estándar medio/arbitrario, de modo que *alto para (ser) un jugador de fútbol* significa «la propiedad de (ser) alto en un grado igual o mayor que el grado estándar de altura para la clase de individuos jugadores de fútbol». La oración *Juan es alto para ser un jugador de fútbol* es verdadera si el grado de altura de Juan alcanza o supera ese valor estándar.

$$(29) \text{ Clase de comparación} = \{y: P(y)\} = \lambda y.P(y)$$

20. GMP 2015a argumentan que el SP-clase de comparación se genera en la estructura por debajo del sujeto de predicación. Gumiel-Molina, Moreno-Quibén y Pérez-Jiménez 2017a describen la existencia de SSPP que introducen entidades distintas a las descritas en el texto para formar la clase de comparación de los adjetivos graduables.

21. No obstante, según Toledo y Sassoon 2011, un principio de gramaticalización –basado en contextos de uso– da lugar a convenciones léxicas relativas al estándar que se asocia con distintas piezas de vocabulario. Así, *alto*, en virtud de ese principio, es un adjetivo relativo; *seco/limpio* son, en cambio, adjetivos absolutos.

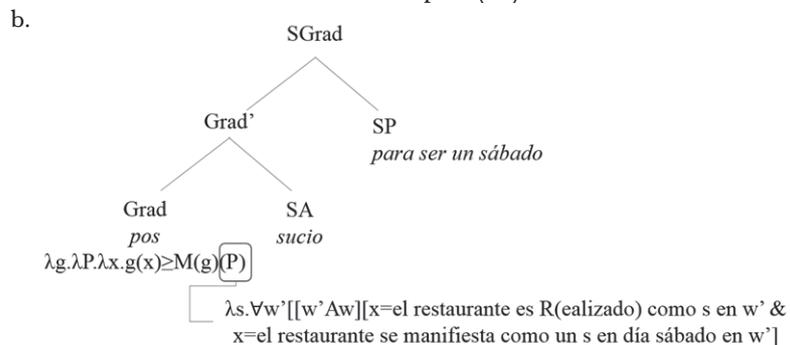
(30) a. Juan es alto para (ser) un jugador de fútbol.



Por otra parte, la clase de comparación que introduce *pos* puede ser intensionalmente definida, (31), obteniéndose la interpretación absoluta del adjetivo. En (31), dado un mundo (índice de evaluación)  $w$ , la función  $A$  devuelve un conjunto de estadios  $s$  tal que, para todo mundo típico accesible  $w'$  relacionado con  $w$ , el individuo  $x$  tiene una realización  $s$  en  $w'$ , y  $x$  es/manifiesta la propiedad  $P$  en  $w'$ .  $A$  es una relación de accesibilidad: dado un mundo  $w$ , relaciona  $w$  con otros mundos  $w'$  normales o típicos (Asher y Morreau 1995). Los estadios  $s$  son por tanto contrapartes del individuo, entidades que son instanciadas en mundos alternativos sujetos a una condición de «tipicalidad» o «normalidad».

(31) Clase de comparación =  
 $\lambda s.\forall w'[[w'Aw] [x \text{ es } R(\text{realizado}) \text{ como } s \text{ en } w' \ \& \ P(x) \text{ en } s \text{ en } w']]$

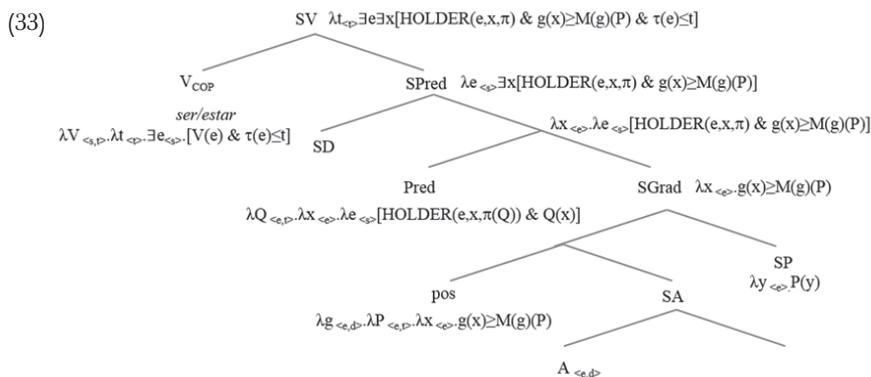
(32) a. El baño de este restaurante está sucio para (ser) un sábado.



En el ejemplo de (32)a, la clase de comparación está formada por contrapartes/estadios del individuo *baño* en día sábado en mundos alternativos típicos/normales. Dado que un único individuo aporta las contrapartes que forman la clase de comparación, esta de forma natural incluirá una contraparte que se perciba como mínimamente sucia. Así, la función  $M$  seleccionará como valor estándar un grado mínimo de suciedad dentro de la clase de comparación. La

oración será verdadera si el grado de suciedad del baño alcanza o supera el grado estándar (mínimo) de suciedad del baño que manifiesta un estadio *s* del baño en sábado en un mundo normal *w*'.

Una vez construido el SGrad, tal como se formaliza en (33), el núcleo Pred introduce un predicado de eventos e individuos. El argumento en su Especificador recibe el papel temático de HOLDER/portador (Brownlow 2011) de la propiedad expresada por el SGrad (la propiedad graduable es abreviada por *pi* en el gráfico). Así, el SPred expresa un predicado de eventos (en sentido amplio para incluir eventos estativos) que se aplica a un individuo de modo que el grado en que este manifiesta la propiedad graduable alcanza/supera el grado estandar de la propiedad en cuestión. V proyecta la propiedad de eventualidades en una propiedad de tiempos (*t*) en el nivel SV. El resultado es una propiedad de tiempos *t* de modo que los operadores oracionales (tiempo, aspecto, modo) pueden acceder a la eventualidad introducida por el SPred.



La propuesta descrita en este apartado es compatible con la hipótesis de que las cópulas son meros verbalizadores de una predicación no verbal así como con la propuesta de que *estar* (y/o *ser*) posee un significado intrínseco (e impone a sus complementos restricciones de selección sintáctica o semántica), idea por la que nos decantamos en el apartado 2.2 y a la que volveremos en la sección 6.

### 5. EXPLICACIÓN DEL PARADIGMA BÁSICO DE DATOS

En esta sección consideraremos cómo la propuesta de GMP 2015a,b, concebida para el español, puede dar cuenta de los datos sintetizados en la Tabla I sobre la distribución de *ser/estar*+adjetivo en las lenguas romances ibéricas.

### 5.1. *Adjetivos relacionales*

Comencemos por los adjetivos relacionales, que se combinan únicamente con *ser* en todas las lenguas estudiadas –ejemplos de (1)–. Según Boleda y otros 2012 y Arsenijević y otros 2010, los adjetivos relacionales son modificadores de clases. Dado que las clases son entidades que semánticamente no poseen contrapartes en mundos alternativos, pasados o posibles, la agramaticalidad de su combinación con *estar* queda explicada.

Para otros autores, como por ejemplo Fábregas 2007, Roy 2013, los adjetivos relacionales son proyecciones nominales. Si, como defiende Roy 2013, *ser* y *estar* tienen distintas propiedades de selección sintáctica, la combinación de los adjetivos relacionales con *ser* se explicaría en términos categoriales y estaría relacionada con el hecho de que cuando el atributo es un nombre o SD la única copula posible es *ser* (*Juan* {*es*/*\*está*} *presidente*).<sup>22</sup>

### 5.2. *Adjetivos calificativos*

Consideremos a continuación los adjetivos calificativos, cuya combinación con *ser* y *estar* en las lenguas romances ibéricas se recoge de nuevo en la Tabla II.

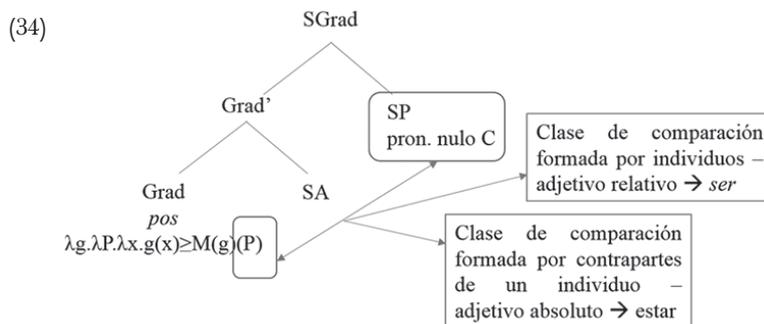
LENGUA	ESP, PORT, GALL, CAT Valen	CAT Centr	CAT Rosell
CÓPULA	Ser/estar (PI/PE)	Ser/estar (PI/PE) +animacidad: mayor extensión de <i>estar</i> copulativo en alternancia con <i>ser</i> con suj. animados +recomendación normativa y uso tradicional: <i>ser</i>	Ser

Tabla II. Adjetivos calificativos en oraciones copulativas en iberorromance.

Según GMP 2015a, si la propiedad de ser un adjetivo relativo o absoluto se construye sintácticamente o, dicho de otro modo, si la selección de una clase de comparación intensional o extensional se entiende como una manipulación del contenido semántico del nudo SP, tal como se describe en (34), se espera que todo adjetivo graduable manifieste polisemia regular y pueda combinarse con

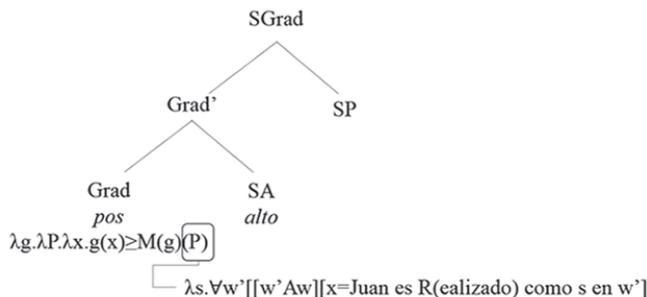
22. Los nombres, al igual que los adjetivos relacionales (v. nota 7), pueden aparecer con *estar* en español si se construyen como predicados graduables: *María* {*es*/*\*está*} *monja de clausura* vs. {*\*Eres*/*Estás*} *muy monja últimamente*. Estos hechos parecen, pues, estar interconectados y requieren un estudio más profundo. En las conclusiones mencionaremos el hecho de que los SSNN pueden construirse con *estar* en portugués.

*ser* y *estar* en las oraciones copulativas. Eso es lo que sucede con los adjetivos calificativos no perfectivos en todas las lenguas iberorromances, a excepción del dialecto catalán rosellonés, en que no existe la cópula *estar*, y con las precisiones ya mencionadas en 3.2 acerca de la extensión del uso de *estar* en catalán central (retomaremos el caso del catalán en 5.4).<sup>23</sup>



Consideremos cuál es el significado de los adjetivos calificativos en oraciones con *estar*. En el ejemplo de (35)a, la clase de comparación está formada por contrapartes del sujeto en mundos típicos, (35)b. La oración es verdadera si el grado de altura de Juan en el índice de evaluación  $w$  ( $s^w$ ) supera el grado estándar de altura de contrapartes de Juan en mundos normales/típicos  $w'$  ( $s^{w'}$ ).<sup>24</sup>

- (35) a. Juan está alto.  
b.



23. El hecho de que unas combinaciones sean percibidas como más naturales que otras por los hablantes se explica en Toledo y Sassoon 2001 a partir de la existencia de un principio de gramaticalización que determina una interpretación por defecto (relativa-entre individuos, absoluta-dentro del individuo) para los adjetivos sobre la base de su utilización en diferentes contextos. En GMP 2015a, 3.3, «such a principle is regarded as a constraint on the interpretation of the syntactic structure in which adjectives are generated.» No obstante, como apunta acertadamente V. Escandell, la naturaleza de esa restricción requiere un ulterior desarrollo dentro de nuestra propuesta.

24. La semántica propuesta es compatible por tanto con la posibilidad de que el ejemplo exprese que la altura del sujeto ha cambiado (incluso súbitamente) en relación a un momento temporal anterior (si las contrapartes pertenecen a mundos pasados normales) o bien que el cambio en altura que ha experimentado el sujeto es inesperado (si las contrapartes pertenecen a mundos alternativos no factuales). Recuérdese la nota 9.

Algunos diagnósticos indican que adjetivos como *alto* funcionan como relativos cuando coaparecen con *ser* y como absolutos cuando lo hacen con *estar*. Uno de estos diagnósticos se basa en la combinación con SSPP introducidos por *para* que restringen la clase de comparación a entidades que son miembros del conjunto definido por el complemento de la preposición (recuérdese la discusión que precede a (28) sobre la no obligatoriedad de que aparezca este SP para formar la clase de comparación). En (36)a, el SP *para ser jugador de fútbol* introduce una clase de comparación extensional compuesta por individuos que comparten con el sujeto la característica de ser jugadores de fútbol (nótese que debe evitarse la interpretación «funcional» del SP, v. la nota 20), y el adjetivo recibe una interpretación relativa. En (36)b, por el contrario, el SP *para ser yo* introduce una clase de comparación formada por contrapartes del individuo «yo», de modo que el adjetivo recibe necesariamente una interpretación absoluta (y el uso de *ser* no es posible).<sup>25</sup>

- (36) a. {Soy/#Estoy} alto para ser jugador de fútbol.  
 b. {Estoy/\*Soy} delgada para ser yo.

Otro diagnóstico lo constituyen los patrones de implicación que surgen en oraciones comparativas del tipo de (37):<sup>26</sup> (37)a significa que la altura de Ana supera la altura de Luis, pero no implica que Ana (ni Luis) supere o no el grado estándar de altura determinado contextualmente para la clase de comparación en la que Ana se incluye (por ejemplo, niñas de 14 años). Este patrón de implicación surge porque *alto*, en combinación con *ser*, se interpreta en relación a una clase de comparación extensional para la que por defecto se establece un valor de grado estándar fijado arbitrariamente. Cuando el adjetivo coaparece con *estar*, (37)b, el patrón de implicación es diferente. Si Ana está más alta que Luis, Ana está necesariamente alta, como muestra la inadecuación de la continuación «pero Ana no está alta». En este caso, *alto* es un adjetivo absoluto que se evalúa teniendo en cuenta contrapartes del sujeto en mundos típicos/normales, cuya altura Ana supera. El patrón de implicación es el mismo que observamos en (37)c con un adjetivo como *sucio*: si el estándar de *sucia* en *Mi camiseta está sucia* se asocia por defecto a un valor de grado mínimo (recuérdese

25. La combinación con SSPP que introducen clases de comparación se estudia con detalle en Fults 2006. Su consideración como diagnóstico de comparaciones entre individuos o dentro de un individuo requiere de un desarrollo mayor para poder ser considerada definitiva. Como señala V. Escandell (c.p.), la naturalidad de las combinaciones siguientes debería explicarse:

- (i) Pues para ser pigmeo, Juan está alto.  
 (ii) Para ser un chihuahua, está muy grande.

26. Estos patrones son utilizados por Kennedy y McNally 2005 como diagnóstico de la estructura escalar de los adjetivos.

lo expuesto en 4.1), la oración comparativa implica que la suciedad de mi camiseta excede ese valor mínimo y, por lo tanto, puede afirmarse que la camiseta posee la propiedad de «sucia».

- (37) a. Ana es más alta que Luis. {Y Ana es alta/Pero Ana no es alta}.  
 Adjetivo relativo: X es más A que Y  $\rightarrow$  X/Y (no) es A  
 b. Ana está más alta que Luis.  
 $\rightarrow$  Ana está alta.  
 $\rightarrow$  \* Pero Ana no está alta.  
 Adjetivo absoluto (estándar mínimo): X es más A que Y  $\rightarrow$  X es A  
 c. Mi camiseta está más sucia que la tuya.  $\rightarrow$  Mi camiseta está sucia.

En resumen, la propuesta de GMP 2015a permite explicar el hecho de que la mayoría de los adjetivos calificativos graduables puedan ser relativos y absolutos, combinándose, pues, tanto con *ser* como con *estar* con un diferente significado.<sup>27</sup>

También permite explicar contrastes como los de (38), que muestran la relevancia del sujeto de predicación para determinar la lectura relativa o absoluta de un adjetivo y su combinación con *ser/estar*. En *La niña está {grande/pequeñita}* la propiedad se evalúa en relación a contrapartes del sujeto que exhiben variación en la propiedad: la oración significa que el grado de altura de la niña en el índice de evaluación *w* (no) alcanza el grado estándar de altura de la niña en mundos normales/típicos alternativos *w'*. En el caso del sujeto inanimado, tal interpretación no es posible porque el tamaño del bikini no está sujeto a variación en distintos mundos normales/típicos. Sí sería posible un ejemplo como (38)c, puesto que hay susceptibilidad de cambio del sujeto respecto a la propiedad. Así, el hecho de que los sujetos animados generalmente puedan presentar variación respecto a sus propiedades, frente a los inanimados, podría explicar que la extensión de *estar* como cópula en el catalán central cuando el atributo es un adjetivo calificativo sea mayor con sujetos animados.

- (38) a. La niña está (muy) {grande/pequeñita}.  
 b. \*El bikini está {grande/pequeño}.  
 c. La calabaza está grande, saquémosla. – La calabaza está pequeña aún, no la saques de la tierra.

27. Como señalamos en la nota 8 los adjetivos «disposicionales» sólo se combinan con *estar* en contextos de coerción en que se acota tempo-espacialmente la posesión de la propiedad: *Hoy/Últimamente/Desde hace una semana/En la fiesta*. Según Krifka y otros 1995, estos adjetivos tienen como parte de su significado un operador genérico sobre situaciones, (i), cuya presencia impediría que se concibieran contrapartes del individuo en mundos alternativos que exhiban variación respecto a la propiedad. Así, sólo en contextos con inductores de coerción explícitos es posible el uso de *estar*.

(i) lx. GEN[s] (x en s; x exhibe comportamiento inteligente en s)

Nótese que la presencia de un dativo experimentante convierte a una oración como (38)b en gramatical.

(39) Este bikini me<sub>EXP</sub> está pequeño.

En este caso, la clase de comparación se forma con contrapartes del dativo respecto a los que se evalúa la variación que requiere *estar*.<sup>28</sup> Los contrastes ilustrados en (38) y (39) existen también en gallego y son aceptados por los hablantes de valenciano. Ilustramos con el gallego:

- (40) a. A nena está (moi) {grande/pequeniña}.  
 ‘La niña está (muy) {grande/pequeñita}.’  
 b. \*Este bikini está {grande/pequeno}.  
 ‘Este bikini está {grande/pequeño}.’  
 c. A cabaza {está grande, saquémolá/ aínda está pequena, non a saques da terra}.  
 ‘La calabaza {está grande, vamos a sacarla/todavía está pequeña, no la saques de la tierra}.’  
 d. Este bikini estame {grande/pequeno}.  
 ‘Este bikini me está {grande/pequeño}.’

En portugués no puede replicarse este contraste dado que no se utiliza este tipo de construcción para referirse a la ropa. Tampoco en catalán es posible replicar el ejemplo (39) puesto que la construcción con *estar* y experimentante no se usa con adjetivos de tamaño para referirse a la ropa: *El bikini* {és/\*està} *gran* ‘El bikini es grande’; *El bikini* {m’està bé/malament - \*m’està gran - em va petit/gran} ‘El bikini me está bien/mal - El bikini me queda pequeño/grande’.<sup>29</sup>

### 5.3. Adjetivos perfectivos y participios adjetivales

Consideremos finalmente los adjetivos perfectivos y participios adjetivales, cuya combinación con *ser* y *estar* en las lenguas romances ibéricas se resume para comodidad del lector en la Tabla III.

28. Estos contrastes son difícilmente explicables en las propuestas de corte aspectual en las que la distribución de los adjetivos con *ser* y *estar* depende de las propiedades del adjetivo *per se* y/o de la cópula. Adicionalmente, la propuesta de GMP 2015a puede explicar la distribución de los modificadores locativos y temporales en las oraciones copulativas, si se tienen en cuenta las propiedades pragmáticas que se derivan de la semántica propuesta en 4.2. La cobertura empírica de este tipo de acercamiento resulta, pues, ser superior a la de las propuestas aspectuales (véase GMP 2015b).

29. Es necesario señalar, como nos apunta V. Escandell, que las nociones de *experimentante* y *perceptor* requieren de una definición y diferenciación formal que, lamentablemente, no podemos ofrecer en este momento.

Lengua	ESP, PORT, GALL, CAT Valen	CAT Centr	CAT Rosell
Cópula	Estar	+Sujeto animado: estar  +Sujeto inanimado: alternan <i>ser/estar</i> sin diferencia de significado.  La recomendación normativa y los hablantes de más edad prefieren <i>ser</i> .	Ser

Tabla III. Adjetivos perfectivos/participios adjetivales en oraciones copulativas en iberorromance.

Como se mostró en 3.3, en español, portugués, gallego -(13)-(18)- y también en valenciano, estos elementos se combinan exclusivamente con *estar*. Esto es lo esperable si, como señalan Kennedy y McNally 2005, los adjetivos perfectivos y los participios adjetivales expresan una escala de grado que es homomórfica con la estructura eventiva de los verbos télicos con los que se relacionan (*llenar-llenado-lleno; cerrar-cerrado*), que incluye una transición entre subeventos, de modo que «the degree scale of *closed* depends on stages of closing of the object it is predicated of». Así, como estos adjetivos expresan léxicamente que distintos estadios del sujeto exhiben variación en relación a la propiedad expresada, *estar* es la única copula posible.

Tal como se espera, los adjetivos perfectivos y participios adjetivales se comportan como absolutos respecto a los patrones de implicación que surgen en oraciones comparativas. Consideremos *abierto* y *seco*. La oración comparativa (41)a expresa que el grado de apertura del tulipán es mayor que el de la rosa, de modo que se implica (41)b, tal como se espera de adjetivos absolutos con estándar mínimo. En (42)a, si el grado estándar para *seco* es por defecto un valor de grado máximo de la propiedad, la oración comparativa implica que el suelo no alcanza ese valor, por lo que se implica (42)b.

- (41) a. El tulipán está más abierto que la rosa.  
b. → El tulipán está abierto.  
Adjetivo de estándar mínimo: X es más A que Y → X es A
- (42) a. La encimera está más seca que el suelo.  
b. → El suelo no está seco.  
Adjetivo de estándar máximo: X es más A que Y → Y NO es A

#### 5.4. *El caso del catalán*

En ese apartado trataremos más en detalle la distribución de adjetivos calificativos y adjetivos perfectivos/participios adjetivales en las oraciones copulativas en catalán. En rosellonés, como ya hemos mencionado, el único verbo copulativo existente es *ser*, bien sea por una tendencia conservadora o bien por influencia adstrática del francés, como se señala en diferentes obras. En

valenciano, la distribución y propiedades sintáctico-semánticas de *ser/estar* son paralelas a las del español. También en catalán central los adjetivos calificativos pueden combinarse con las cópulas *ser* y *estar* –alternancia más frecuente si el sujeto es animado y más extendida entre los hablantes jóvenes–, con las diferencias de significado que hemos descrito en el apartado 4.2. No obstante, en el uso más tradicional y normativo de este dialecto, *ser* es la única cópula posible. En lo que respecta a los adjetivos perfectivos y participiales, el único verbo posible en catalán es *estar* si el sujeto es animado, (43); si es inanimado, la solución más tradicional y considerada normativa es el uso exclusivo de la cópula *ser*, (44)a, si bien el uso de *estar* copulativo es cada vez más general con estos elementos léxicos tanto en la lengua hablada como en la escrita, (44)b, sin diferencia alguna de significado. La Tabla IV resume este paradigma.

- (43) a. Avui en Joan no ha vingut a treballar perquè està malalt.  
‘Hoy Juan no ha venido a trabajar porque está enfermo.’  
b. La Carme està molt preocupada pel seu fill (Ramos 2001, p. 99 (69)).  
‘Carmen está muy preocupada por su hijo.’
- (44) a. El got és ple d’aigua; La porta és oberta (Ramos 2001, p. 100 (70)).  
‘El vaso está lleno de agua.’; ‘La puerta está abierta.’  
b. El got està ple d’aigua; La porta està oberta (Ramos 2001, p. 100 (71)).  
‘El vaso está lleno de agua.’; ‘La puerta está abierta.’

Tipo de A Dialecto		Calificativo	Perfectivo/participial
CAT	Rosell	Ser	Ser
	Centr	Ser/estar (PI/PE) +animacidad: mayor extensión de la cópula <i>estar</i> en alternancia con <i>ser</i> con suj. animados + uso tradicional y recomendado normativamente: <i>ser</i>	+Sujeto animado: <i>estar</i> +Sujeto inanimado: <i>ser/estar</i> (sin diferencia de significado; recomendación normativa: <i>ser</i> )
	Valen	Ser/estar (PI/PE)	<i>Estar</i>

Tabla IV. Paradigma de datos del catalán.

La propuesta de GMP 2015a puede extenderse al catalán si asumimos que en esta lengua se está produciendo el proceso de cambio lingüístico que describimos a continuación (Ramos 2001, De Cuyper 2006, Batllori y Roca 2011). Como señalan Ramos 2001, p. 84 y Batllori y Roca 2011, pp. 73-74, en latín, el verbo *esse* aparecía ya en oraciones copulativas (*Domus magna est* ‘La casa es grande’), uso que se desarrolla en todas las lenguas romances. En lo que respecta a *stare*, su significado más extendido era el de «estar situado en posición vertical (...*et stant clerici omnes* ‘y todos los clérigos permanecen de

pie’), si bien se empleaba también para expresar una «localización marcada con un valor aspectual durativo y resultativo» (...*aliqua bestiola mortua stat in feno...* ‘un animalito muerto está sobre el heno’).

Ya en el catalán medieval, *estar* amplió su significado a la expresión de «estados durativos y resultativos» (Ramos 2000, 2002, de Cuyper 2006) (en concurrencia con *ser* en este mismo uso) tanto en combinación con adjetivos como con participios adjetivales, (45) –ejemplos de Batllori y Roca 2001, p. 87 (4.44)–. Idéntico proceso se siguió en español (véase Marco y Marín 2015, 3.1).

- (45) a. E cascú stava mortalment nafrat (...) lo qual era molt malament nafrat (Tirant lo Blanc, s. XV).  
‘Y todos estaban mortalmente heridos, quien estaba muy seriamente herido.’
- b. E stan fort magres; Per la novitat daquest fet stava vergonyosa (Bernat Metge, s. XIV).  
‘Y están muy delgados.’; ‘Por la novedad de este hecho estaba avergonzada.’

Así, *estar* ha sufrido diacrónicamente, en catalán y español, un proceso de gramaticalización, en virtud del cual ha perdido especificidad semántica y ha ganado funciones gramaticales. En ambas lenguas se perdió inicialmente el significado de «posición vertical». En catalán, el empleo de *estar* para expresar «estados durativos y resultativos» surgido en la Edad Media se mantiene hasta hoy. Así, en la actualidad, la forma *estar* (*estar-1*) posee un significado durativo-resultativo propio de un verbo pseudocopulativo aspectual similar a *restar*, *romandre* (o *permanecer* en español) (Ramos 2002, 14.1.3.2). Como verbo aspectual durativo-resultativo, *estar-1* se combina preferentemente con sujetos animados, ya que sus referentes pueden asociarse a la idea de progresión temporal, i.e. de duración o permanencia temporal, mientras que la expresión de cambio o permanencia es irrelevante para los referentes de los sujetos inanimados. Este uso etimológico, no obstante, se ha extendido a los sujetos inanimados, especialmente en contextos en que aparece explícitamente un modificador temporal durativo, (46). En (47) se ofrecen ejemplos de catalán central y de rosellonés, en los que se utiliza necesariamente *estar* (*estar-1*).

- (46) a. Aquesta sala estarà tancada (tot el mes).  
‘Esta sala estará cerrada todo el mes.’
- b. El termini de matriculació està fixat (des de fa mesos) (Ramos 2002, 14.1.3.2 (63)).  
‘El plazo de matriculación está fijado desde hace meses.’
- (47) a. catalán central: La piscina {estará/\*será} plena d’aigua tot l’hivern. ‘La piscina estará llena de agua todo el invierno.’

- b. rosellonés: Ara, la botiga és oberta. Demà estarà tancada tot el dia ‘Ahora, la tienda está abierta. Mañana estará cerrada todo el día’; ...Deixéssim la sopa sul foc per mor que estigués calenta fins a l’hora de menjar ‘Dejáramos la sopa en el fuego para que estuviera caliente hasta la hora de comer’ (Bosch 2017).

Por otra parte, en catalán existe otra forma *estar* (*estar-2*), que ha perdido el rasgo durativo y funciona como una cópula resultativa que expresa, según Ramos 2002 y Ballestra 1987, apud de Cuyper 2006, un estado (transitorio o no), resultado final de una acción o proceso anterior. En términos de gramaticalización, entendida como pérdida de rasgos léxicos (van Gelderen 2011), la forma *estar-2* habría perdido el rasgo [+durativo] propio de la forma etimológica y conservaría sólo el rasgo [+resultativo] ([+delimitado], en términos de Batllori y Roca 2011)<sup>30</sup>. Este proceso ulterior de gramaticalización en catalán es fruto pues de una evolución interna iniciada ya en el catalán medieval, como hemos mencionado (Ramos 2000, 2001, de Cuyper 2006, Batllori y Roca 2011), y seguida también en otras lenguas romances.

Así, según Ramos 2001 y Bosch 2017, el cambio que se está produciendo en catalán es precisamente el de la extensión de *estar-2*, verbo copulativo resultativo sin significado aspectual durativo. La influencia del español, lengua en la que *estar* y *ser* alternan como cópulas, en este proceso, se refleja en la distinta extensión de *estar-2* en dialectos del catalán que reflejan diferentes situaciones de contacto con el español (- rosellonés < catalán central < valenciano +), y también en las diferencias generacionales que afectan a su uso. No obstante, en la sección siguiente sugeriremos que la cópula *estar* del español se encuentra en un estadio más avanzado de gramaticalización que la forma copulativa *estar-2* del catalán.<sup>31</sup>

Por lo tanto, la convivencia sincrónica de *estar-1* (verbo aspectual durativo-resultativo) y *estar-2* (cópula resultativa) permite explicar el paradigma descrito en la Tabla IV. Específicamente, permite explicar que en catalán central se den contrastes como el ilustrado en (48). En (48)a, aparece *estar-1*; en (48)b aparece *estar-2*, en alternancia con la cópula *ser*. Numerosos hablantes aceptan simultáneamente las distintas formas ilustradas.<sup>32</sup>

30. No analizaremos aquí otras posibles consecuencias sintácticas del proceso de gramaticalización de *estar*, como la posibilidad de que ocupe una posición estructural disinta a la de *ser* o que haya sufrido una evolución en su mecanismo de generación (Fusión vs. Movimiento), véase Batllori y Roca 2011 a este respecto. Recuérdese la nota 19.

31. Dado que el uso considerado etimológico y genuino de *estar* por numerosos autores es el de verbo aspectual durativo-resultativo (GIEC, 22.2.3.2, recuérdese la nota 10), puede entenderse la recomendación normativa de utilizar *ser* como cópula única en catalán (i.e en los contextos en que no hay un modificador durativo explícito y el sujeto es inanimado), y emplear otros verbos cuasi copulativos como *tornar-se* ‘volverse’, *mostrar-se* ‘mostrarse’, *quedar* ‘quedarse, permanecer’, en lugar de *estar* copulativo.

32. No intentaremos aquí formalizar la hipótesis de que en estos casos los hablantes posean dos gramáticas en competencia, una innovadora, la otra etimológica o conservadora; véase

- (48) a. La piscina {estarà/\*serà} plena d'aigua tot l'hivern.  
 'La piscina estará llena de agua todo el invierno.'  
 b. El got {és/està} ple d'aigua.  
 'El vaso está lleno de agua.'

En español, también se ha producido un proceso de gramaticalización de la forma *estar* medieval, que ha perdido el significado aspectual durativo (que se expresa con *permanecer*). En el apartado siguiente sugeriremos que el proceso de gramaticalización en español ha sido mayor puesto que el componente de significado [+resultativo] de *estar* no debe entenderse en un sentido aspectual estricto (equivalente a «estado perfectivo», «estado resultante»), sino como un «requisito de dependencia situacional», tal como señalamos en el apartado 2.1. Esta diferencia, especularemos, permite explicar la extensión desigual del «uso evidencial de *estar*» en español y catalán.

## 6. EL USO EVIDENCIAL DE *ESTAR* EN IBERORROMANCE. ESTADIOS DE GRAMATICALIZACIÓN

En el apartado 5.2 mostramos –recuérdese (39)– que, bajo ciertas condiciones, la clase de comparación de un adjetivo que coaparece con *estar* puede formarse a partir de un experimentante presente en la oración si el sujeto no puede aportar contrapartes que la integren.

La formación de una clase de comparación sobre la base de contrapartes de un experimentante/perceptor explica también el denominado «uso evidencial» de *estar*, ilustrado en (49) (GMP 2015a, véase también Camacho 2015 y el trabajo seminal de Escandell-Vidal y Leonetti 2002). En ejemplos del tipo de (49), la evaluación de la propiedad respecto al sujeto se efectúa comparando la percepción que tiene de dicha propiedad el experimentante/perceptor en el índice de evaluación del enunciado (*w*) y las percepciones alternativas de ese experimentante/perceptor en mundos alternativos normales/típicos (*w'*). Esa es la intuición formulada ya por Franco y Steinmetz 1983, p. 31, para quienes en estas oraciones se establece una comparación entre «the speaker's perceptual expectancy regarding the entity described and the speaker's actual sensory perception of the entity at utterance moment». Esta lectura es la que se obtiene de forma general en las oraciones copulativas cuyo atributo es un adjetivo evaluativo, ya que, como defienden Epstein 1984, Bhatt e Izvorsky 1998, Larsersohn 2005, entre otros, estos adjetivos poseen un argumento implícito que experimenta/percibe la propiedad –*bueno/malo/rico* (*para x*)– y que, por defecto, coincide con el hablante.

---

Batllori y Roca 2011, pp. 77, 86.

- (49) a. El pastel está {malo/bueno/estupendo/genial}.  
 b. El jamón serrano estaba {delicioso/riquísimo/fantástico}.

El hecho de que tanto sujetos como experimentantes puedan contribuir a la formación de la clase de comparación de un adjetivo es un argumento más a favor de que esta se construye en la sintaxis y, por lo tanto, la propiedad de ser relativo/absoluto (y, más en general, PI/PE), se compone sintácticamente. En GMP 2015a, p. 994 se defiende que sujetos y experimentantes ocupan una posición sintáctica prominente dentro del SPred; específicamente, los experimentantes se introducen en la derivación mediante un nudo aplicativo alto que establece una relación entre el SD-experimentante que aparece en su especificador y el evento introducido por el núcleo Pred.

- (50) [<sub>SApli</sub> *experimentante* [<sub>SPred</sub> Sujeto [<sub>Pred'</sub> Pred [<sub>SGrad</sub> ...]]]]

La lectura evidencial surge también en portugués y gallego en las oraciones con *estar* y predicados evaluativos.

- (51) {O pastel/O xamón} está {malo/bo/delicioso/estupendo/riquísimo/fantástico/genial}.  
 'El {pastel/jamón} está {malo/bueno/delicioso/estupendo/riquísimo/fantástico/genial}.'

En el caso del catalán, encontramos nuevamente diferencias dialectales entre catalán central y valenciano. Dentro del catalán central, los mismos hablantes que toleran la alternancia *ser/estar* en ejemplos con adjetivos calificativos como los introducidos en 3.2 se muestran más restrictivos en la combinación de adjetivos evaluativos con *estar* en su lectura evidencial, y, nuevamente, encontramos una diferencia generacional. Así, mientras que todos los hablantes consultados aceptan el ejemplo de (52)a en su lectura evidencial, sólo los hablantes más jóvenes aceptan (52)b como gramatical.<sup>33</sup>

- (52) a. El pernil està {deliciós/boníssim}.  
 'El jamón está {delicioso/buenísimo}.'  
 b. El pernil està {genial/bo/asquerós/fatal}.  
 'El jamón está {genial/bueno/asqueroso/fatal}.'

33. Para los hablantes que aceptan (52)a pero no (52)b, un ejemplo como *El pernil està bo* 'El jamón está bueno' significa que el jamón no se ha estropeado, i.e. se obtiene una lectura durativa. Algunos adjetivos utilizados en español y gallego no pueden aplicarse en catalán a la comida, como es el caso de *estupend* 'estupendo', *fantàstic* 'fantástico'.

En valenciano, los hablantes aceptan sin diferencias de edad ejemplos como los siguientes (si bien la edad condiciona la preferencia de uso de unas u otras piezas léxicas, *bo* ‘bueno’ vs. *genial* ‘genial’):

- (53) a. El pastís està {roi/bo/genial/boníssim/súper bo}.  
 ‘El pastel está {malo/bueno/genial/buenísimo/ súper bueno}.’  
 b. El pernil estava {deliciós/boníssim}.  
 ‘El jamón estaba {delicioso/buenísimo}.’

La relevancia del sujeto en la determinación de la clase de comparación explica también que los sujetos eventivos aparezcan sólo con *ser* en todas las lenguas iberorromances. Los ejemplos de (54)-(57) tienen como sujeto nombres eventivos deverbales; en (58) aparecen nombres eventivos no deverbales.

- (54) ESP.  
 a. El conserje {fue/estuvo} {solicito/amable/cortés/atento/educado}.  
 b. La respuesta del conserje {fue/\*estuvo} {solicita/amable/atenta}.  
 c. La reacción del conserje {fue/\*estuvo} {amable/cortés/educada}.
- (55) GALL.  
 a. O conserxe {foi/estivo} {solicito/amable/cortés/atento/educado}.  
 ‘El conserje {fue/estuvo} {solicito/amable/cortés/atento/educado}.’  
 b. A resposta do conserxe {foi/\*estivo} {solicita/amable/atenta}.  
 ‘La respuesta del conserje fue {solicita/amable/atenta}.’  
 c. A reacció do conserxe {foi/\*estivo} {amable/cortés/educada}.  
 ‘La reacción del conserje fue {amable/cortés/educada}.’
- (56) CAT. Central. (se contemplan sólo los juicios de hablantes que admiten *estar* como cópula con adjetivos calificativos)  
 a. El conserge va {ser/estar} amable.  
 ‘El conserje {fue/estuvo} amable.’  
 b. La resposta del conserge va {ser/\*estar} amable.  
 ‘La respuesta del conserje fue amable.’  
 c. La reacció del conserge va {ser/\*estar} amable.  
 ‘La reacción del conserje fue amable.’
- (57) VAL.  
 a. El conserge {va ser/fou/va estar/estigué} {sol·licit /amable/cortés/atent/educat}.  
 ‘El conserje {fue/estuvo} {solicito/amable/cortés/atento/educado}.’  
 b. La resposta del conserge {va ser/fou/\*va estar/estigué} {sol·licita /amable/atenta}.  
 ‘La respuesta del conserje fue {solicita/amable/atenta}.’  
 c. La reacció del conserge {va ser/fou/\*va estar/estigué} {amable/atenta/educada}.  
 ‘La reacción del conserje fue {amable/atenta/educada}.’
- (58) a. ESP. {La fiesta/La película} {fue/\*estuvo} corta.

- b. GALL. {A festa/A película} {foi/\*estivo} curta.  
 ‘{La fiesta/La película} fue corta.’
- c. CAT. {La festa/la pel·licula} {va ser/\*va estar} curta.  
 ‘{La fiesta/La película} fue corta.’

Esta restricción se explica porque los eventos no tienen contrapartes en mundos alternativos al ser entidades semánticas que han de ser individuadas conforme a regiones espaciotemporales que están ligadas a un único índice de evaluación (Lewis 1983, Landman y Morzycki 2003).

Sin embargo, los sujetos eventivos pueden combinarse con *estar* en español, gallego y portugués si el predicado adjetival es evaluativo, puesto que, nuevamente, en este caso, la clase de comparación está integrada por contrapartes del experimentante/perceptor que estos adjetivos introducen (en los ejemplos aparecen adjetivos de uso general y otros de uso coloquial o más propios del habla juvenil como *genial* o *guay*).<sup>34</sup>

- (59) ESP.
- La respuesta del conserje estuvo {fantástica/graciosa/acertadísima/genial/guay}.
  - Su reacción estuvo {fenomenal/genial/estupenda/muy fea}.
  - {La fiesta/La película} estuvo {divertidísima/entretenida/aburrida/estupenda/alucinante}.
- (60) GALL.
- A resposta do conserxe estivo {fantástica/guai/graciosa/acertadísima}.  
 ‘La respuesta del conserje estuvo {fantástica/guai/graciosa/acertadísima}.’
  - A súa reacción estivo {fenomenal/xenial/estupenda/ moi fea}.  
 ‘Su reacción estuvo {fenomenal/genial/estupenda/muy fea}.’

34. Una explicación similar podría extenderse a la combinación exclusiva con la cópula *ser* de los adjetivos «modales», cuyo sujeto es proposicional (ESP. *lógico, posible, probable*, etc.; GALL. y PORT. *obligatório* ‘obligatorio’, *possível* ‘posible’, etc.; CAT. *evident* ‘evidente’, *greu* ‘grave’, *lògic* ‘lógico’, *necessari* ‘necesario’, *possible* ‘posible’, *preferible* ‘preferible’, *probable* ‘probable’, *recomanable* ‘recomendable’, *segur* ‘seguro’, etc. –Ramos 2002, p. 1960, GIEC, 22.3.1–). Las oraciones de (i) en catalán y sus correlatos en el resto de lenguas romances ibéricas son agramaticales con *estar*.

(i) És evident que no en té ni idea ‘Es evidente que no tiene ni idea de eso’; Seria preferible que no us moguéssiu del lloc ‘Sería preferible que no os movierais de ese lugar’; És possible que no torni ningú ‘Es posible que no vuelva nadie’ (Ramos 2002, p. 1962).

La posibilidad de que los sujetos proposicionales aparezcan con *estar* en combinación con adjetivos evaluativos parece estar muy restringida incluso en español. Los hablantes aceptan en el registro coloquial ejemplos como los siguientes, pero no los aceptan con el resto de piezas léxicas que han aparecido en este apartado:

(ii) Que vinieras estivo {guay/genial}; Estuvo fantástico que aprobaras todas. (muchos hablantes rechazan *fantástico* en este uso)

- c. {A festa/A película} estivo {divertidísima/entretida/aburrida/estupenda/alucinante}.
- ‘{La fiesta/La película} estuvo {divertidísima/entretenida/aburrida/estupenda/alucinante}.’

En lo que respecta al catalán, encontramos que, tanto en el dialecto central como en el valenciano, el uso evidencial de *estar* con sujetos eventivos y adjetivos evaluativos es rechazado consistentemente por los hablantes cultos de mediana edad, pero es aceptado por los hablantes jóvenes. Así, compárense las oraciones de (61) a y b, producidas por hablantes de catalán central (que aceptan la alternancia *ser/estar* con calificativos) entre los que existe una diferencia generacional (nuevamente hay que señalar que los juicios son variables según el adjetivo concreto seleccionado).

- (61) a. La pel·lícula va {\*estar/ser} {genial/estupenda/entretinguda/avorrida} (El ejemplo es agramatical con cualquier tipo de adjetivo si el sujeto es un nombre eventivo deverbal)  
‘La película fue {genial/estupenda/entretenida/aburrida}.’
- b. {La pel·li/la seva reacció} va estar {genial/?estupenda/\*entretinguda/\*avorrida}  
{La peli/Su reacción} estuvo {genial/estupenda/\*entretenida/\*aburrida}.’

Igualmente, en valenciano, los hablantes cultos de mediana edad rechazan los ejemplos de (62), que son aceptados, sin embargo, por hablantes jóvenes.

- (62) a. La resposta del conserge {va estar/estigué} {graciosa/ encertadíssima/fantàstica}.
- ‘La respuesta del conserje estuvo {graciosa/acertadísima/fantástica}.’
- b. La seua reacció {va estar/estigué} {fenomenal/genial/estupenda/molt lletja}.
- ‘Su reacción estuvo {fenomenal/genial/estupenda/muy fea}.’
- c. {La festa/La pel·lícula} {va estar/estigué} {divertidíssima/ entretinguda/avorrida/interessant/increïble}.
- ‘{La fiesta/La película} estuvo {divertidísima/entretenida/aburrida/interesante/increíble}.’

Así, el uso evidencial de *estar* está menos extendido no sólo en catalán central sino también en valenciano entre los hablantes cuya gramática posee la alternancia *ser/estar* como cópulas en combinación con adjetivos calificativos (se trata de un uso más frecuente entre los hablantes más jóvenes). Este hecho permite aventurar, de forma especulativa y no formalizada, la hipótesis de que la cópula *estar* se encuentra en un estado más avanzado de gramaticalización en las lenguas romances ibéricas occidentales, donde su significado es el de una cópula de estadio que expresa un requisito de «dependencia situacional», y que

ha perdido el rasgo aspectual [+resultativo] que poseía en estadios anteriores del idioma. En catalán, en cambio, si bien se ha perdido el rasgo [+durativo] en la forma *estar* copulativa (*estar-2*), se conserva el rasgo resultativo entendido tal como lo define Ramos 2002, esto es, en términos aspectuales.

La comprobación de esta hipótesis requiere un estudio ulterior que tenga en cuenta también que el uso evidencial de *estar* se da en variantes del español consideradas innovadoras respecto al español peninsular (México, Venezuela, p. ej.) con grupos de adjetivos con los que no se permite en este dialecto, como los de edad y tamaño (*Cuando yo estaba pequeña, mi mamá me ponía esa ropa*).

## 7. CONCLUSIONES

En este trabajo hemos intentado mostrar cómo las propuestas que explican las propiedades de las oraciones copulativas sobre la base de la noción de «modos de comparar» pueden dar cuenta de la distribución de *ser/estar* + adjetivo en las lenguas romances ibéricas y permiten explicar hechos que encuentran difícil acomodo dentro de las propuestas de corte aspectual, como la relevancia del sujeto o de argumentos experimentantes en dicha distribución. Específicamente, hemos expuesto la propuesta desarrollada en Gumiel-Molina, Moreno-Quibén y Pérez-Jiménez 2015a, según la cual en las predicaciones con *ser* aparecen adjetivos con interpretación relativa y en las predicaciones con *estar* aparecen adjetivos con interpretación absoluta, y hemos comprobado su capacidad para explicar el comportamiento de adjetivos relacionales, calificativos no perfectivos y calificativos perfectivos/participios adjetivales en oraciones copulativas en español, gallego, portugués y catalán, atendiendo, además, a las diferencias dialectales entre rosellonés, catalán central y valenciano.

Por otra parte, el análisis de los datos del catalán nos ha llevado a formular la hipótesis de que el proceso de gramaticalización que *estar* sufre desde el latín está más avanzado en las lenguas romances occidentales: en español, gallego y portugués, *estar* es una cópula que impone un requisito semántico de «dependencia situacional», pero carece de significado explícitamente aspectual perfectivo o resultativo. No obstante, excede los límites de este trabajo la formalización dentro de la teoría paramétrica de los distintos estadios de gramaticalización de *estar* y de la coexistencia de distintas gramáticas dentro del catalán (o de las gramáticas alternativas de un único hablante).

Muchos son los temas que quedan para un estudio futuro, en conexión con los tratados en este trabajo. Entre ellos cabe destacar el análisis de la distribución de *ser/estar* con otras categorías distintas a los adjetivos, como los SSDD o los SSPP locativos, que ofrece contrastes interlingüísticos. Como se observa en (63), los SD pueden ser atributo de *estar* en portugués, frente a lo que sucede en español (no obstante, el Archivo Gramatical de Fernández Ramírez recoge ejemplos como los mostrados en (64), pertenecientes a otras etapas del idioma)

(véase Silvagni en prensa). La combinación de SSPP locativos con la cópula *ser* diferencia también a las lenguas romances ibéricas: los ejemplos catalanes de (65) son agramaticales en español.

- (63) As ondas estão um perigo; A decoração da casa está um espanto – Las olas {son/\*están} un peligro; La decoración de la casa {es/\*está} un espanto
- (64) Muy filósofo estás (Cervantes, *Quijote*); Isabel ha estado buena moza donde las haya habido (Benavente, *Malquerida*); Estoy el más penado hombre del mundo Duquesa de Alba (ed.), *Autógrafos de Cristobal Colón*.
- (65) En *Ricard és a la fotocopiadora* ‘Ricardo está en la fotocopiadora’ (GIEC, 22.3.2, p. 871); *A les onze en punt encara érem al teatre* ‘A las once en punto todavía estábamos en el teatro’; *On són les taronges que vam comprar ahir?* ‘¿De dónde son las naranjas que compramos ayer?’ (GIEC, 22.3.2.1, p. 872.)

Este artículo, creemos, abre una vía de análisis de todos estos hechos en la que la diferencia entre predicados de estadio y de individuo en el dominio adjetival se liga en último término a las propiedades de escalaridad y gradabilidad de los adjetivos (la diferencia relativo-absoluto), sin recurrir a nociones ajenas a la semántica de esta clase de palabras.

#### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ARCHE, M. J. (2006): *Individuals in time: Tense, aspect and the individual/stage distinction*, Amsterdam, John Benjamins. DOI:10.1075/la.94.
- ARSENJEVIC, B., BOLEDA, G., GEHRKE B. y McNALLY, L. (2010): «Ethnic adjectives are proper adjectives», *Chicago Linguistic Society (CLS)* 46, 1, pp. 1-15.
- ASHER, N. y MORREAU, M. (1995): «What generic sentences mean», en Carlson, G. y Pelletier, F. J. (eds.), *The generic book*, Chicago, University of Chicago Press, pp. 300-338.
- BALLESTRA, J. M. (1987): «Algunes consideracions entorn dels verbs copulatius en català», *Llengua & Literatura* 2, pp. 359-375.
- BATLLORI, M. y ROCA, F. (2011): «Grammaticalization of *ser* and *estar* in Romance», en Jonas, D., Whitman, J. y Garrett, A. (eds.), *Grammatical change: origins, nature, outcomes*, Oxford, Oxford University Press, pp. 73-92.
- BAZACO, C. (2017): *Ser and estar in Spanish: a scalar account*, Tesis doctoral inédita, The Ohio State University.
- BHATT, R. e IZVORSKI, R. (1998): «Genericity, implicit arguments and control», en *Proceedings of the 7th student conference in linguistics*, Ponencia presentada en SCIL.
- BOLEDA, G., EVERT S., GEHRKE, B. y McNALLY, L. (2012): «Adjectives as saturators vs. modifiers: statistical evidence», en Aloni, M., Kimmelman, V., Roelofsen, F., Sassoon, G., Schulz, K., y Westera, M. (eds.), *Logic, language and meaning*, 18th Amsterdam Colloquium, Países Bajos, 19-21 Diciembre, 2011, Dordrecht, Springer, pp. 112-121.
- BOLINGER, D. (1947): «Still more on *ser* and *estar*», *Hispania* 30, pp. 361-366.
- BOSCH, J. (2017): «To be, or not to be, that is the question (1): el verb *ésser*», *InfoMigjorn Bulletí digital sobre llengua catalana*, 1350, 7/11/2017.

- BOSQUE, I. 1990: «Sobre el aspecto en los participios y los adjetivos», en Bosque, I. (ed.), *Tiempo y aspecto en Español*, Madrid, Cátedra, pp. 177-210.
- BROWNLOW, O. (2011): *Towards a unified analysis of the syntax and semantics of get constructions*, Tesis doctoral, University of London, Queen Mary.
- BRUCART, J. M. (2009): «La alternancia *ser* y *estar* y las construcciones atributivas de localización», en Avellana, A. (ed.), *Actas del V Encuentro de gramática generativa*, Neuquén, Argentina, Editorial Universitaria del Comahue, pp. 115-152.
- CAMACHO, J. (2012): «*Ser* and *estar*: Individual/stage level predicates or aspect?», en Hualde, J. I., Olarrea, A. y O'Rourke, E. (eds.), *The handbook of Hispanic linguistics* (Blackwell handbooks in linguistics), Oxford, Wiley-Blackwell, pp.453-476. DOI: 10.1002/9781118228098.ch22
- , (2015): «What do Spanish copulas have in common with Tibetan evidentials?», en Pérez-Jiménez, I., Leonetti, M. y Gumiel-Molina, S. (eds.), *New perspectives on the study of ser and estar*, Issues in Hispanic and Lusophone Linguistics, 5. Amsterdam, John Benjamins, pp. 173- 201. DOI:10.1075/iHLL.5.07cam
- CARLSON, G. (1977): «Reference to kinds in English», Tesis doctoral, UMass, Amherst.
- CLEMENTS, J. C. (1988): «The semantics and pragmatics of Spanish COPULA + ADJECTIVE construction», *Linguistics* 26, pp. 779-822.
- CONTRERAS, H. (1993): «On null operator structures», *Natural language and linguistic theory* 11, pp. 1-30.
- CRESPO, L. 1946: «Los verbos *ser* y *estar* explicados por un nativo», *Hispania* 29, pp. 45-55.
- DE ANDRÉS DÍAZ, R. (2015): *Gramática comparada de las lenguas ibéricas*, Gijón, Ediciones Trea.
- DE CUYPER, G. (2006): «Variaciones en el uso de *ser* y *estar* en catalán, Un panorama empírico». RRL, LI 2, Bucarest, pp. 223-244.
- EPSTEIN, S. (1984): «Quantifier-pro and the LF representation of PRO-*arb*», *Linguistic Inquiry* 15, pp. 499-505.
- ESCANDELL-VIDAL, M<sup>a</sup> V. y LEONETTI, M. (2002): «Coercion and the stage – individual distinction», en Gutiérrez-Rexach, J. (ed.), *From words to discourse. Trends in Spanish semantics and pragmatics*, Amsterdam, Elsevier, pp. 159-19.
- , (2016): «Estar joven a ambos lados del Atlántico», en Sainz González, E. y otros (eds.), *Geométrica explosión. Estudios de lengua y literatura en homenaje a René Lenarduzzi*, Venecia, Edizioni Ca' Foscari, pp. 65-77.
- FÁBREGAS, A. (2007): «The internal syntactic structure of relational adjectives», *Probus* 19, pp. 1-36.
- FALK, J. (1979a): *Ser y estar con atributos adjetivales*, Upsala, Alqvist & Wiksell.
- , (1979b): «Visión de norma general vs. norma individual. Ensayo de explicación de la oposición *ser/estar* en unión con adjetivos que denotan belleza y corpulencia», *Studia Neophilologica* 51, pp. 275-293.
- FERNÁNDEZ LEBORANS, M<sup>a</sup> J. (1999): «La predicación: las oraciones copulativas», en Bosque, I. y Demonte, V. (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua Española*, Madrid, RAE-Espasa Calpe, pp. 2357-2460.
- FRANCO, F. y STEINMETZ, D. (1983): «*Ser* y *estar* + adjetivo calificativo en Español», *Hispania* 66, pp. 176-184.
- , (1986): «Taming *ser* and *estar* with predicate adjectives», *Hispania* 69, pp. 379-386.
- FULTS, S. (2006): *The structure of comparison: an investigation of gradable adjectives*, Tesis doctoral, University of Maryland, College Park.

- GALLEGO, A. y URIAGEREKA, J. (2009): «Estar = Ser + P, Trabajo presentado en el XIX Colloquium on Generative Grammar», Vitoria-Gasteiz, Universidad del País Vasco; publicado en *Borealis* 5, 1, 2016.
- VAN GELDEREN, E. (2011): *The linguistic cycle. Language change and the language faculty*, Oxford, Oxford University Press.
- GIEC: Institut d'Etudis Catalans (2006)
- GINEBRA, J. y MONTSERRAT, A. (1999): *Diccionari d'ús dels verbs catalans, s.v. estar*, Barcelona, Edicions 62.
- GÓMEZ DURAN, G. (2011): *Gramàtica del català rosellonès*, Tesis doctoral, Universidad Autónoma de Barcelona.
- GUMIEL-MOLINA, S., MORENO-QUIBÉN, N. y PÉREZ-JIMÉNEZ, I. (2015a): «Comparison classes and the relative/absolute distinction: a degree-based compositional account of the ser/estar alternation in Spanish», *Natural language and linguistic theory* 33, 3, pp. 955-1001 (número especial *Degree and manner modification across categories* editado por B. Gehrke y E. Castroviejo).
- GUMIEL-MOLINA, S., MORENO-QUIBÉN, N. y PÉREZ-JIMÉNEZ, I. (2015b): «The inference of temporal persistence and the individual/stage level distinction: The case of ser vs. estar in Spanish», en Pérez-Jiménez, I., Leonetti, M. y Gumiel-Molina, S (eds.), *New perspectives on the study of ser and estar*, Issues in Hispanic and Lusophone Linguistics, 5. Amsterdam, John Benjamins, pp. 119 - 145. DOI:10.1075/ihll.5.05gum
- , (2016): «Depictive secondary predicates in Spanish and the relative/absolute distinction», en Tortora, C., den Dikken, M., Montoya, I. y O'Neill, T. (eds.), *Romance linguistics 2013. Selected papers from the 43rd Linguistic symposium on romance languages*, Ámsterdam/Filadelfia, John Benjamins, pp. 139-157.
- , (2017a): «Interpreting quantifiers: the case of (*ligeramente* + A” in Spanish), comunicación presentada en *Coercion across linguistic Fields (CALF), Workshop 11, 39. Jahrestagung der Deutschen Gesellschaft für Sprachwissenschaft (DGfS)*, Universität der Saarlandes, Saarbrücken, 8-10 marzo de 2017.
- , (2017b): «Geolectal variation in copular structures», ponencia presentada en *Spanish dialects syntax*, Madrid, Universidad Complutense de Madrid, 20-21 abril de 2017.
- GUMIEL-MOLINA, S. y PÉREZ-JIMÉNEZ, I. (2012): «Aspectual composition in ser/estar + adjective structures: adjectival scalarity and verbal aspect in copular constructions», *Borealis. An international journal of hispanic linguistics* 1, pp. 33-62.
- HERNANZ, M. Ll. (1988): «En torno a la sintaxis y a la semántica de los complementos predicativos en español», *Estudi general* 9, pp. 7-29.
- HUALDE, J. I. 2002 [1992]: *Catalan*, Londres y Nueva York, Routledge, 1.2.1. «Copular sentences».
- INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS (2006): *Gramàtica de la llengua catalana*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans.
- KENNEDY, C. (1999): *Projecting the adjective: the syntax and semantics of gradability and comparison* *Outstanding dissertations in linguistics*, Nueva York, Garland.
- , (2007): «Vagueness and grammar: the semantics of relative and absolute gradable adjectives», *Linguistics and philosophy* 30, pp. 1-45.
- , y McNALLY, L. (2005): «Scale structure, degree modification, and the semantics of gradable predicates», *Language* 81, pp. 345-381.

- KRIFKA, M., PELLETIER, F. J., CARLSON, G., TER MEULEN, A., CHERCHIA, G. y LINK, G. (1995): «Genericity: an introduction», en Carlson, G. y Pelletier, F.J. (eds.), *The generic book*, Chicago, University of Chicago Press, pp. 1-24.
- LANDMAN, M. y MORZYCKI, M. (2003): «Event-kinds and the representation of manner», en *Western Conference in Linguistics (WECOL) 11*, <[http://www.er.uqam.ca/merlin/dg791357/material/papers/event\\_kinds](http://www.er.uqam.ca/merlin/dg791357/material/papers/event_kinds)>.
- LASERSOHN, P. (2005): «Context dependence, disagreement, and predicates of personal taste», *Linguistics and philosophy* 28, 6, pp. 643-686.
- LEWIS, DAVID, K. (1983): *Philosophical papers*, Nueva York, Oxford University Press.
- LÓPEZ del CASTILLO, LL. (1999): *Gramàtica del català actual: sintaxi i morfologia*, Barcelona, Ed. 62.
- LUJÁN, M. (1981): «Spanish copulas as aspect indicators», *Lingua* 54, pp. 165-210.
- MAIENBORN, C. (2005): «A discourse-based account of Spanish *ser/estar*», *Linguistics* 43, pp. 155-180.
- MARCO, C. y MARÍN, R. (2015): «Origins and development of adjectival passives in Spanish: A corpus study», en Pérez-Jiménez, I., Leonetti, M. y Gumiel-Molina, S (eds.), *New perspectives on the study of ser and estar*, Issues in Hispanic and Lusophone Linguistics 5, Ámsterdam, John Benjamins, pp. 239-266.
- MARÍN, R. (2000): *El componente aspectual de la predicación*, Tesis doctoral inédita, Universidad Autónoma de Barcelona
- , (2010): «Spanish adjectives within bounds», en Cabredo-Hofherr, P. y Mathushansky, O. (eds.), *Adjectives: formal analyses in syntax and semantics*, Ámsterdam, Benjamins, pp. 307-332.
- MARTÍNEZ CELDRÁN, E. (2007): «Los dialectos catalanes y su prosodia», en Dorta, J. (ed.), *Temas de dialectología*, pp. 123-140, Tenerife, Instituto de Estudios Canarios.
- PEREIRA OLIVEIRA, M. C. (2001): *As frases copulativas com ser, natureza e estrutura*, Dissertação de Mestrado em Linguística Portuguesa Descritiva, Faculdade de Letras da Universidade do Porto.
- RAMOS, J. R. (2000): *Ésser, estar i haver-hi en català antic*, Estudi sintàctic i contrastiu, València-Barcelona, Institut interuniversitari de filologia valenciana – Publicacions de l'Abadia de Montserrat.
- , (2001): «Els derivats d'esse i stare en les llengües romàniques», *Caplletra* 30, pp. 135-167.
- , (2002): «El SV, II: La predicació no verbal obligatòria», en Solà, J., Lloret, MR., Mascaró, J. y Pérez-Saldanya, M. (eds.), *Gramàtica del català contemporani*, Barcelona, Empúries capítol 14, pp. 1951-2044.
- , (2013): «Norma y variación lingüística: paralelismos y divergencias entre el español y el catalán», *Normas. Revista de estudios lingüísticos hispánicos* 3, pp. 127-159.
- RAPOSO, E., BACELAR DO NASCIMENTO, M. F., COELHO DA MOTA, M. A., SEGURA, L. y MENDES, A. (eds.). (2013): *Gramática do português*, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian, capítulo 30, Orações copulativas e preicações secundárias.
- ROBY, D. B. (2009): *Aspect and the categorization of states: the case of ser and estar in Spanish*, Ámsterdam, John Benjamins. DOI: 10.1075/slcs.114.
- ROLDÁN, M. (1974): «Toward a semantic characterization of *ser* and *estar*», *Hispania* 57, pp. 68-75.
- ROMERO, J. (2009): «El sujeto en las construcciones copulativas», *Verba* 36, pp. 195-214.



- ROMEU, J. (2015): «*Ser, estar* and two different modifiers», en Pérez-Jiménez, I., Leonetti, M. y Gumiel-Molina, S. (eds.), *New perspectives on the study of ser and estar*, Issues in Hispanic and Lusophone Linguistics 5, Amsterdam, John Benjamins, pp. 51- 83. DOI:10.1075/ihll.5.03rom
- ROY, I. (2013): *Non-verbal predication. Copular sentences at the syntax-semantics interface*, Oxford, Oxford University Press.
- SANZ, C. y GONZÁLEZ, M. J. (1995): «*Ser* and *estar* in Tortosí Catalan: Language contact, language variation and language change», *Sintagma* 7, pp. 5-25.
- SILVAGNI, F. (2013): *¿Ser o estar? Un modelo didáctico*, Madrid, Arco/Libros.
- , (en prensa): «Interfaz léxico-sintaxis y discurso en la alternancia copular del español: notas sobre el caso de *estar* y atributo sustantivo», en Arroyo, I., Musto, S. y Ripa, V. (eds.), *Lo codificado y lo que interpretamos*.
- SOLÀ, J. (1987): *Qüestions controvertides de sintaxi catalana*, Barcelona, Edicions 62.
- , LLORET, M. R., MASCARÓ, J. y PÉREZ-SALDANYA, M. (eds.). (2002): *Gramàtica del català contemporani*, Empúries, Barcelona.
- STANLEY, J. (2000): «Context and logical form», *Linguistics and Philosophy* 23, 4, pp. 391-434.
- TOLEDO, A. y SASSOON, G. (2011): «Absolute vs. relative adjectives—variance within vs. between individuals», *Semantics and linguistic theory (SALT)* 21, pp. 135-154.
- VALLCORBA, J. (1978): «Els verbs ésser i *estar* en català», Biblioteca Torres Amat, 7, Barcelona, Curial Edicions Catalanes.
- ZAGONA, K. (2010): «*Ser* and *estar*: phrase structure and aspect», *Chronos 8 Cahiers Chronos*, Amsterdam, Rodopi, pp. 1-24.
- , (2015): «Location and the *ser* and *estar* alternation», en Pérez-Jiménez, I., Leonetti, M. y Gumiel-Molina, S. (eds.), *New perspectives on the study of ser and estar*, Issues in Hispanic and Lusophone Linguistics 5, Amsterdam, John Benjamins, pp. 147-171. DOI:10.1075/ihll.5.06zag

